

ENTRE VITORES Y APLAUSOS DE SEISCIENTOS MIL MADRILEÑOS

FRANCO PRESIDIO EL XXXI DESFILE DE LA VICTORIA

Quince mil soldados, mil vehículos acorazados, ciento ochenta aviones y doscientas piezas artilleras

POR PRIMERA VEZ DESFILARON TROPAS SAHARIANAS, CON UNIFORMES AMARILLOS

En las provincias se celebraron también desfiles militares



Franco y el Príncipe Juan Carlos siguen alerta el paso de los soldados de España desde el podio presidencial. (Foto Torremoncha.)

El desfile de la Victoria y su atmósfera civil

Las ovaciones de la muchedumbre al paso de las unidades que participaron en el desfile conmemorativo del treinta y un aniversario de la Victoria, celebrada ayer en Madrid, tenían una significación que iba mucho más allá del entusiasmo momentáneo suscitado por un brillante espectáculo militar. El hecho mismo de que el calendario de estos desfiles sea móvil puede interpretarse como la extensión de su vigoroso simbolismo a unas áreas de fidelidad cuyo imperativo está en el ánimo popular por encima de cualquier estricta demarcación de tiempo. Queremos decir que en los últimos treinta y un años—justamente los que tiene de edad una Victoria que ha venido a serlo para todos los españoles—la identificación del pueblo y el Ejército ha ido estrechándose día tras día hasta cuajar en una unidad esencial para la custodia de un orden de valores fundamentales. Nunca como ahora

fue tan profunda, activa y fértil esta penetración, de la que España extrae la garantía de una paz a cuyo amparo pueden desarrollarse los más ambiciosos empeños de nuestra vida histórica. A lo largo de cerca de dos horas, un inmenso gentío aclamó a las fuerzas que desfilaron ante Francisco Franco, a quien acompañaba el Príncipe de España. La composición de este gentío patentizaba una suerte de venturosa soldadura e integración generacional en torno al Ejército. Porque no es sólo que en la Castellana hayan estado ayer madrileños representativos de toda la diversidad social; es que, además, los había de todas las edades, acaso con predominio de jóvenes. Se veía, naturalmente, a muchos hombres maduros que, en su actitud de emoción apenas reprimida, revelaban un nostálgico orgullo de veteranos combatientes del Ejército de la Victoria; pero se veía también a muchachos de las últimas promociones españolas, que habían ido allí como a testificar un empalme de lealtades básicas que, de cara

(Continúa en la página 11)



La mascota de la Legión precede a los bravos mozos que a sí mismos se proclaman novios de la muerte. (Foto Clifra.)

UN NUEVO SANTO ESPAÑOL

Juan de Avila, canonizado GRAN EXALTACION DE SU FIGURA POR PABLO VI

UN PRECURSOR, EJEMPLO PARA TODO SACERDOTE DE NUESTRO TIEMPO

Ciudad del Vaticano, 31 (Efe).—El beato Juan de Avila ha sido proclamado Santo por el Sumo Pontífice, Pablo VI, durante una solemne ceremonia celebrada esta mañana en la basílica de San Pedro ante un gran número de fieles, entre los que figuraban millares de peregrinos españoles. Llegado Pablo VI con su séquito al altar de la Confesión, comenzó la santa misa, que el Sumo Pontífice concelebró con cuatro cardenales y dos obispos españoles: los cardenales de Toledo, Tarragona, Pamplona y Sevilla, el arzobispo de Madrid y el obispo de Ciudad Real. La misión extraordinaria oficial estaba presidida por el ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol.

El cardenal Bertoli solicitó la canonización. Después de recitado el introito, el cardenal Paolo Bertoli, prefecto de la Sagrada Congregación para el Culto de los Santos, leyó en lengua castellana un perfil biográfico del beato Juan de Avila pidiendo al Padre Santo que se dignara proceder a su canonización. El cardenal presentó al maestro Juan de Avila como modelo perfecto de doctrina y santidad para sus contemporáneos, entre los que figuraban españoles tan importantes en la Iglesia como Ignacio de Loyola, Pedro de Alcántara, Tomás de Villanueva, Juan de Ribera y Teresa de Jesús.

Resaltó también el gran número de obras escritas por Juan de Avila y traducidas a varios idiomas. Recordó que el futuro santo había sido beatificado por el Papa León XIII y designado Patrono del ciclo secular español por el Papa Pío XII. Terminó haciendo notar

la importancia de que sea canonizado en esta época posconciliar y coincidiendo con las bodas de oro sacerdotales del actual Pontífice. El cardenal Bertoli invitó seguidamente a la asamblea, a que elevara sus oraciones al Señor, por intercesión del futuro Santo, en unión del Sumo Pontífice y sus asistentes. Comenzó entonces el rezo de las letanías, arrodillándose el Papa y todos los presentes. OFRENDA ESPAÑOLA. Terminado el rezo de las letanías, el Sumo Pontífice, en pie y después de invocar el Espíritu Santo, procedió a leer la fórmula de la canonización, que fue subrayada con fuertes aplausos. Después del Evangelio, Pablo VI pronunció la homilía sobre el nuevo santo.

UN SACERDOTE MODERNO. "San Juan de Avila es un sacerdote que, por muchos motivos, podemos definir de moderno, especialmente por la pluralidad de aspectos que su vida ofrece a nuestra consideración y, por lo tanto, a nuestra imitación. No en vano ha sido ofrecido ya al clero español como su modelo ejemplar y celestial Patrón. Pensamos nos que puede ser venerado como tipo polivalente por todo sacerdote de nuestros tiempos, en los cuales se dice que el mismo sacerdotado sufre una crisis profunda, una crisis de identidad, como si tanto la naturaleza como la misión del sacerdote no tuviesen ahora motivos suficientes para justificar su presencia en una sociedad, como la nuestra, desecularizada y secularizada. Terminada la homilía, y en el momento del ofertorio, una representación de peregrinos españoles presentó al Papa diversas ofren-

das, entre ellas una minúscula botella en la que estaba contenido el vino para la consagración. Antes de abandonar la basílica, Pablo VI se dirigió a saludar a 200 sacerdotes polacos que asistieron a la canonización. También saludó a los numerosos cardenales y numerosísimos arzobispos y obispos españoles y de otras nacionalidades que le presenciaron la ceremonia. Cualquier sacerdote que dude de su propia vocación puede acercarse a nuestro santo y obtendrá una respuesta reconfortante. Así como cualquier estudioso inclinado a rebuscar la figura del sacerdote dentro de los esquemas de una sociología profana utilitaria, mirando la figura de Juan de Avila tendrá que modificar sus juicios estric- tos y negativos sobre la función del sacerdote en el mundo moderno.

RECEPCION EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA. ROMA, 31 (Efe).—El embajador de España ante la Santa Sede, don Antonio Garrigues y Díaz-Cabate, ha ofrecido esta tarde una recepción en el palacio de España en Roma en honor del ministro de Justicia y la señora de Oriol y de la misión extraordinaria española que ha asistido a la canonización de San Juan de Avila. A la recepción asistieron los cardenales Bertoli, Marella, Funsterberg, Bueno Monreal, Arriba y Castro, Tabera, Enrique y Tarancón, Ciccognani, Cento, Slippi, Fislerant y Garrone.

Sin indicios del paradero de Aramburu

El Gobierno solicita la tranquilidad del país

Buenos Aires, 31 (Efe).—El secretario de Estado de Difusión y Turismo de la Presidencia, co-



Más de veinte mil miembros de la Policía y del Ejército han sido movilizados en Argentina para rastrear el paradero del ex presidente Aramburu. En la foto aparecen los que vigilan el edificio del que, al parecer, partió la llamada de los que afirman que tenían secuestrado al ex presidente. (Teléfono AP-Europa. Press.)

ronel Luis Máximo Premoli, informó esta tarde que no existen aún indicios sobre el paradero del teniente general Pedro Eugenio Aramburu y no se conoce la ideología de sus secuestradores. El coronel Premoli formuló esta declaración después de una reunión celebrada en el Ministerio del Interior, en la que participaron el titular de dicha cartera, general Francisco Imaz; el secretario de Informaciones de Estado, general Gustavo Martínez Zuviria; el jefe de la Policía federal, general Mario Fonseca, y el propio secretario de Difusión y Turismo.

COMUNICADO AL PAIS. BUENOS AIRES, 31 (Efe).—En un comunicado oficial el Ministerio del Interior ha solicitado "tranquilidad a la población en relación con el secuestro del ex presidente teniente general Aramburu, a la vez que advierte que no se permitirá reunión alguna vinculada con el hecho. Añadió que las autoridades están haciendo todo lo posible para resolver el caso.

LA ESPOSA, EN UNA RESIDENCIA PRESIDENCIAL. BUENOS AIRES, 31 (Efe).—La esposa del ex presidente secuestrado, doña Sara Herrera de Aramburu, se encuentra en la residencia presidencial, en la vecina localidad de Olivos, en compañía de su hijo Eugenio. El conocimiento de este hecho puso término a las conjeturas que la imprevista salida de su domicilio había desatado entre los cronistas apostados frente a la residencia del teniente general Aramburu, y se interpreta como un acto de solidaridad del Presidente Onganía.

SE ADELANTO EL VERANO



La temporada de baños, en las playas mediterráneas, se ha adelantado como consecuencia de esta gran ola de calor que afecta a casi toda España. El turismo también ha hecho su aparición mucho antes de dar comienzo la temporada estival. La playa de Tarragona nos ofrece una imagen de la gran concurrencia de bañistas. (Foto Fiel.)

OPERACION GEMINI-70, EL DOMINGO

MILES DE MELLIZOS Y TRILLIZOS SE REUNIRAN EN PAMPLONA

Un premio a los de mayor parecido físico entre sí. LOS TRASPLANTES DE VISCERAS TIENEN MAS EXITO ENTRE HERMANOS GEMELOS

HAY EN EL MUNDO UNOS SETENTA MILLONES DE PERSONAS NACIDAS EN PARTOS DOBLES

Una curiosa colección de ejemplares humanos repetidos va a reunirse el domingo próximo en Pamplona. Será la quinta asamblea española de hermanos gemelos y trillizos, a la cual asistirán, según se espera, alrededor de tres mil de esos envidiables seres que para tener clara y precisa idea de sí mismos de su aspecto físico, les basta con cochar una ojeda a su respectivo hermano mellizo, mientras que los demás, los nacidos en solitario o sin compañero, sólo podemos acercarnos algo a conocer por completo nuestra figura cuando nos situamos ante el triple espejo móvil del probador de la sastrería. Los anteriores congresos de hermanos gemelos se celebraron en Elbar, Bilbao, San Sebastián y Vitoria. A este último acudieron dos mellizas de ochenta y tres años de edad (cuidada una en excelente estado de salud, procedente del centro de España). En alguna de esas ocasiones anteriores fueron invitadas, pero no asistieron, las actrices Pili y Mili, los hijos de María Pía de Saboya, el hijo del Irún y la actual esposa del Rey Hussein de Jordania, pues todos ellos vinieron al mundo engemelados.

DESFILE INSOLITO

Por supuesto, el domingo próximo se encontrarán en la capital de Navarra muchos mellizos llegados de distintos puntos de España, pero la gran mayoría de los congresistas procederán del propio país vasco-navarro, no sólo porque las incomodidades y gastos del viaje son para ellos menores, sino también por la circunstancia de que aquella parte de España tiene un índice muy alto de natalidad gemelar. Hace poco se publicaron los periódicos que en Arrigorriaga habían nacido en el período de sólo tres años doce mellizos. Y luego se dijo, como complemento de la anterior noticia, que en Berritúa, pueblo vizcaíno en un poco más de mil habitantes, vivían veintinueve parejas de hermanos gemelos. Desde luego, esta próxima asamblea de Pamplona, llamada "Operación Gemini-70", no tiene otro objeto que conocerse entre sí las numerosas mellizas y trillizas, establecer relaciones entre ellas y fomentar una ayuda eficaz a los gemelos necesitados. En insolita manifestación, los mellizos de mellizos, luciendo flores rojas, se dirigitran por las

calle de Pamplona hasta la catedral, donde les dará la bienvenida el cardenal-arzobispo y donde varios sacerdotes que son hermanos gemelos celebrarán misa. Después, comida de fraternidad gemelar y divertidos festejos para niños y mayores, además de un concurso en que será elegida la pareja de mellizos con mayor parecido físico entre sí. VIDAS PARALELAS. Por consiguiente, carece totalmente de aspecto científico esa simpática asamblea. No se trata de estudiar el comportamiento, las reacciones de los gemelos, aunque quizá más de un médico los observa químicamente. Desde hace varios años, en efecto, el estudio de los mellizos ha adquirido considerable importancia por parte de biólogos dedicados a cuestiones genéticas. En septiembre del año pasado hubo una reunión internacional, muy notable en sus resultados acerca de gemelos, en el Instituto de Genética Médica Gregorio Mendel, de Roma, que dirige el profesor Luigi Gedda, muy conocido también como antiguo dirigente de Acción Católica. Allí se dijo que la suspen-

sión de la píldora Pinkus tras un uso prolongado fomenta la gestación de mellizos, y que en el mundo hay 70 millones de hermanos gemelos. Los alemanes, tan propicios a las especializaciones, han creado incluso una palabra, "Zwillingsforschung", para denominar a esa nueva rama científica, cuyo objeto son los hermanos gemelos, tanto los verdaderos y auténticos mellizos, los univitelinos, que son los procedentes de un mismo óvulo, como los originados por dos óvulos distintos, aunque simultáneamente. Aquellos, los forzados de un solo óvulo que se escinde en dos ambientes, tienen exactamente los mismos cromosomas, portadores de idénticos factores hereditarios y son prácticamente dos ejemplares del mismo ser humano. Son esos hermanos que sienten lo mismo, que piensan igual, que padecen las mismas enfermedades al mismo tiempo y que, aun separados por muchos kilómetros de distancia, suelen morir en un mismo día, como ya ha ocurrido en varias ocasiones. TEJIDOS IGUALES. Una ventaja notable de los

hermanos mellizos en esta época de trasplantes de vísceras es que entre ellos, sobre todo entre los univitelinos, tienen mucha más probabilidad de éxito esas operaciones de injertos de órganos ajenos. La diferenciación de los tejidos orgánicos entre los hermanos gemelos, notablemente algunos trasplantes, pero esa diferenciación en mucho menor, casi nula, entre los gemelos, por lo que el peligro de rechazo de la víscera injertada será también mucho menor entre esos hermanos nacidos al mismo tiempo. Pero ya queda dicho que en la concentración fraternal del próximo domingo en Pamplona no se pensará en asuntos desagradables, sino sólo en divertirse y en complacerse de tener todos ellos unos hermanos tan hermanotes—tan hermanísimos, si se admite este superlativo—como son los hermanos gemelos o trillizos.

# RETABLILLO URBANO

RADIANTE y triunfal colofón de la semana el desfile conmemorativo de la Victoria, celebrado ayer. Madrid entero estuvo literariamente en la calle, porque España entera estaba también en el cielo y en la tierra en marciales imágenes, y asimismo el mar español con su más bizarra y brillante representación. Franco, artífice de esa victoria que es nuestra paz, primer capitán de la Patria, fue aclamado, recibiendo una vez más en el alborozo de la calle en fiesta la firme y fiel adhesión del pueblo todo. La luz, el sol, hasta el calor, el ambiente, en fin, contribuyeron a la mayor brillantez de la parada, y el domingo se prolongó luego alegre durante toda la tarde. Especialmente en las zonas de campo, abiertas: el Parque de Atracciones de la Casa de Campo y en el área de la Feria Internacional, en pleno calendario de "días" nacionales y extranjeros. Por cierto, que el de Asturias se celebró al principio de la semana, con la presencia de la esposa del Jefe del Estado, a la que muchachas ataviadas con los vestidos típicos de aquella geografía, brindaron los aromados frutos de la tierra.

Y flores, más que frutos, se asomaron a todos los balcones del viejo Madrid para rendir devoto homenaje al Santísimo en la tarde del Corpus Christi, en la que miles de madrileños presenciaron el augusto paso, asistiendo después a la misa oficiada en la plaza Mayor por monseñor Guerra Campos, prelado de Madrid. Y flores gloriosas fueron las que esos heroicos veteranos de las guerras coloniales españolas, supervivientes de Cuba, de Filipinas, de Puerto Rico... depositaron al pie del monumento a Eloy Gonzalo, en la cabecera de Embajadores. Los gloriosos soldados de aquellas románticas campañas oyeron misa en San Cayetano y almorzarón, fraternalmente unidos en el recuerdo y el amor a la Patria. Soldados de verdad admiraron en el Museo del Ejército las colecciones allí expuestas con motivo del I Congreso Nacional de Miniaturas Militares, que es decir coleccionistas de soldados de plomo, modalidad artesanal en la que España es maestra superior. Milicia y rezo: maravilla perfecta en el espíritu español. Porque varios actos preliminares a la canonización, celebrada ayer en Roma, del beato de Almódovar del Campo, Juan de Ávila, en el cuarto centenario de su muerte, han estado vivos estos días en la agenda de Madrid. Como las conferencias en Escritores y Artistas, dictadas por eminentes personalidades, entre ellas el obispo de Sigüenza, el director del Colegio Mayor San Carlos, de Salamanca; don Blas Piñar...

¡Superávit municipal! Así, sencillamente. Con el liquidó el Ayuntamiento su presupuesto ordinario 1969. Parece mentira, ¿no?, pero es verdad. A pesar de los cuantiosos gastos del Madrid remozado de los "scalestric", de los parques públicos y de las reivindicaciones municipales. Por cierto, que a la lista de los "pasos" se añade ahora el de Ferraz-Bailén, aprobado definitivamente, tras de detenidos estudios encaminados a no romper el clima de nobleza de la enrocada a unos metros tan sólo de uno de los más nobles edificios de Madrid: el Palacio Real. Mientras, se decreta el derribo de las construcciones de la antigua Casa de la Moneda, entre ellas los dos pabellones que el arquitecto Jareño concibió y que con el Ministerio de Hacienda, la Academia de la Historia y la Dirección de la Deuda, entre otros edificios, deberían figurar en el catálogo de la más madrileña arquitectura.

Galardones del Círculo de Bellas Artes—minervas y medallas—para actrices, actores, empresarios, cine y televisión. Y especial para Conrado Blanco, el poeta empresario, creador de Alforjas para la Poesía, la importante y magistral muestra en aquel campo de la producción literaria. Y en el Colegio de Ingenieros de Caminos, galardones también para periodistas, entregados por los ministros de Obras Públicas e Información, con motivo de Santo Domingo de la Calzada.

Ir y venir incesante en Barajas. Ilustres viajeros en sus listas de llegada. Desde Rogers, secretario del Estado U. S. A., a Rocha, ministro de Sanidad brasileño, pasando por el de Gobernación de Guatemala, Chinchilla Aguilar. Y menos brillante quizá, en cuanto a cargos y honores, pero no en signo españolísimo, ese casi centenar de españoles con más de medio siglo de vida en la Patagonia, cultivando en la tierra lejana los olorosos frutos de nuestra Patria. Su regreso aquí, cargado de nostalgias y recuerdos, todo un símbolo de fidelidad y amor.

Rafael LOPEZ IZQUIERDO

## CALOR Y SEQUIA

TEMPERATURAS EXTREMAS.—Máxima, de 37 grados, en Sevilla. Mínima, de 6 grados, en León y Soria. Madrid: máxima, de 26 grados, a las trece y treinta horas, y mínima, de 12 grados, a las siete horas.

La última semana de mayo ha sido muy seca y calurosa. Así, hemos pasado de una primavera tardía a un estío prematuro dentro de este desconcertante y trastocado año meteorológico de 1970. Por comarcas de Andalucía, Extremadura y la Mancha las temperaturas máximas han alcanzado el umbral de los 38 grados; había fiebre en el aire, de forma que al rebasar éste la temperatura del cuerpo humano, nos hacía sudar copiosamente.

PRONOSTICO.—Tenemos un potente anticiclón desde Azores al golfo de Vizcaya y su área de bajas presiones relativas entre Canarias y el golfo de Cádiz. Esta situación favorece en bajos niveles el asfuerzo de vientos cálidos del Sur y Sureste que, procedentes del Sahara, llegan muy recalentados y deshidratados a la mitad meridional del país.

Esta franja de altas presiones desvía hacia Escandinavia y las islas Británicas a los sistemas nubosos que vienen por el Atlántico; en consecuencia, continuará el tiempo estable y caluroso, de cielos despejados. El fuerte caudal solar creará una baja de carácter térmico en el interior del país, soplando ráfagas locales de viento al anochecer.

A finales de semana tal vez se inestabilice la atmósfera por la vertiente atlántica, con amagos tormentosos y turbulencias de viento en Castilla la Nueva, Extremadura y bajo Guadalquivir.

Mientras tanto, tendremos que seguir aguantando el actual "golpe de calor" con su tremenda evaporación y su a g o b i a n t e sensación de bochorno.

GARCIA DE PEDRAZA

### Los ingenieros de Telecomunicación se reunirán en Venecia

Del 1 al 7 de junio se reunirán los ingenieros de Telecomunicación de los países de la comunidad europea en el palacio Cini, de Venecia. Examinarán los programas previsibles para su técnica en 1980 y asistirán destacadas personalidades de Inglaterra, Suiza y los países nórdicos. Invitados al efecto, han salido para Roma y Venecia los ingenieros españoles don Emilio Novoa, y don José María Arto.

### Don Gregorio Blanco recibió la Madreña de Oro

En solemne acto le ha sido concedida a don Gregorio Blanco Martínez la Madreña de Oro (primera que se otorga) en el marco del mesón del mismo nombre. La entrega la efectuó el general de división laureado y subdirector general de la Guardia Civil, don Enrique Ezquerro Algarra.

El presidente de Amigos del Balle, don José León Delesta, hizo una apología del homenajado por su gran labor asturiano en el campo de la pintura y de la literatura, y le hizo entrega del título de socio fundador de honor de la entidad que preside.

Don Julio de Urrutia Echániz dedicó un bello romancillo, y el delegado provincial de Turismo de Asturias en octubre del gobernador civil de aquella provincia, pronunció unas brillantes palabras sobre los valores de este madrileño, que tan hondamente ha caído en el alma de Asturias. Actuó como maestro de ceremonia el actor de cine José Suárez.

Al acto hicieron su adhesión los gobernadores civiles de Madrid y Asturias, López Cancelo y Matéu de Ros, así como don Carlos Robles Piquer, Pepín Fernández, Félix Fernández y artistas y literatos amigos de don Gregorio Blanco Martínez, el cual contestó con sentidas y poéticas palabras.

## Hoy se inaugura en Madrid el VI Congreso de Minería

### ASISTEN 2.000 CONGRESISTAS DE 48 PAISES DE TODO EL MUNDO

#### EL PALACIO DE EXPOSICIONES DEL MINISTERIO DE INFORMACION INAUGURA CON ESTE MOTIVO SUS NUEVAS INSTALACIONES

El Jefe del Estado inaugura hoy, lunes, con el Príncipe de España y ministros del Gobierno, el VI Congreso Mundial de la Minería, que continuará las sesiones de trabajo desde el martes al final de la semana en el Palacio de Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo. En el día de hoy se inauguran también dos exposiciones: la de la Minería Histórica, en el mismo Palacio, y la de la maquinaria para la minería instalada en el Palacio de Exposiciones de la Cámara de Industria y Comercio de Madrid, que permanecerán abiertas hasta el próximo día 15.

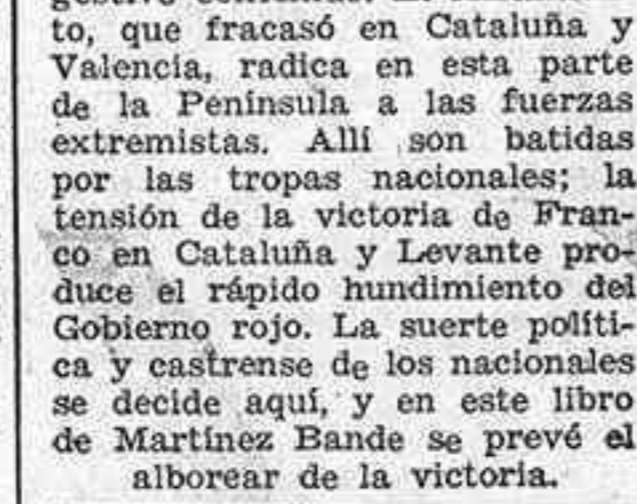
#### PAISES Y CONGRESISTAS

Al Congreso acuden representaciones de técnicos, economistas y otros delegados de todo el mundo: de Japón, Corea y Filipinas; Israel, Turquía y la India; de Argelia y África del Sur; Liberia; Marruecos; de Hispanoamérica, de Canadá y Estados Unidos, y Australia, de la U. R. S. S. y demás países del Este y de Europa occidental, con un total de 48 países. El número de congresistas se acerca a los dos mil, cifra que se

#### ULTIMOS LIBROS



A los cuatro tomos publicados sobre la guerra de España, el coronel Martínez Bande añade otro, cuyo título, "La invasión de Aragón y el desembarco en Mallorca", anuncia el más sugestivo contenido. El Alzamiento, que fracasó en Cataluña y Valencia, radica en esta parte de la Península a las fuerzas extremistas. Allí son batidas por las tropas nacionales; la tensión de la victoria de Franco en Cataluña y Levante produce el rápido hundimiento del Gobierno rojo. La suerte política y castrense de los nacionales se decide aquí, y en este libro de Martínez Bande se prevé el alboraz de la victoria.



El doctor Juan Sanz-Ramos, que ha alcanzado un merecido crédito como escritor con "Los humanos en su ambiente" y "Hacia las incógnitas del hombre", acaba de publicar otro libro de sumo interés, cuyo sugestivo título, "De la cuna a la tumba", anticipa la amplitud y profundidad de su problemática. Pese al rigor con que está abordado el tema, en relación con el hombre individual y social y con los conceptos de cultura y civilización, logra el autor, como en él es habitual, dar a la exposición un tono de amabilidad que constituye un atractivo más para el lector. De cuerpos y mentes se trata en los trece capítulos del libro, que ofrecen una estimulante materia de reflexión sobre problemas humanos siempre actuales por su importancia.

"La bestia y el sol", del joven escritor Gregorio Javier, es premio Ateneo Jovellanos 1969. Narra la historia auténtica de unos torerillos en un amargo día de sus vidas. Páginas de gran realismo, muy logradas, sobre nuestra fiesta y sus pequeños héroes, que Gregorio Javier ha escrito con justeza y modernidad.



"La bestia y el sol", del joven escritor Gregorio Javier, es premio Ateneo Jovellanos 1969. Narra la historia auténtica de unos torerillos en un amargo día de sus vidas. Páginas de gran realismo, muy logradas, sobre nuestra fiesta y sus pequeños héroes, que Gregorio Javier ha escrito con justeza y modernidad.

#### COMUNICACIONES

Durante las jornadas de trabajo, con horario de mañana y tarde, serán examinadas 88 comunicaciones agrupadas en diez secciones que, bajo el lema general del Congreso, "La ciencia al servicio de la minería", abarcan la amplísima gama de cuestiones de la minería actual y ofrecen las más modernas posibilidades de aplicación de los avances de la ciencia y de la técnica a todas las particularidades de esta industria y sus yacimientos. España, como país organizador de este VI Congreso, presenta dos ponencias y contribuye con otros trabajos. Las dos primeras, por E. Chacón, en torno a la prospección y evaluación de yacimientos, y por L. Cuadra, sobre "Resultados del progreso técnico". El director general de Minas y el director del Instituto Geológico, Duque de Lóme y Gómez Angulo, con Miraved, Pintado y Melgar, dan cuenta de "La investigación minera en España". Otras comunicaciones asimismo españolas se refieren a minerales unioníferos; mecánica de las rocas, tema al que dedica el Congreso una destacada atención; yacimientos de baja ley y métodos geofísicos. La gran participación española se ofrece con la realidad del estado actual, ya muy avanzado, del Plan Nacional de la Minería, que por primera vez se aborda en España a través de sus cuatro capítulos de investigación, explotación, legislación y política social minera.

#### EXPOSICIONES Y EXCURSIONES TECNICAS

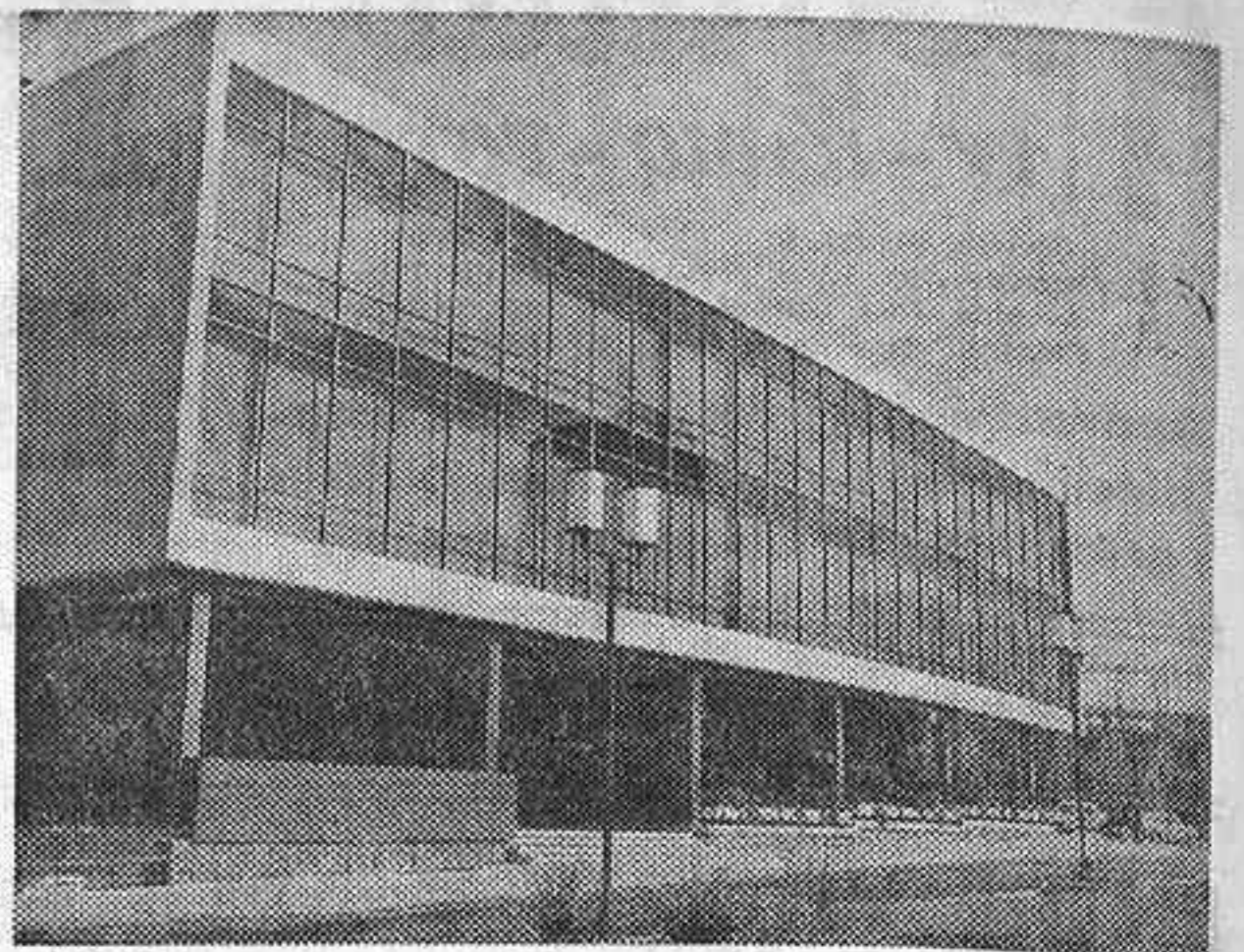
En la exposición de la maquinaria minera diez países presentan los más modernos sistemas y medios; la exposición histórica está dividida en las secciones de la época romana, medieval y la del descubrimiento, y pone al día y a disposición del estudioso una abundante colección de documentación de toda clase de archivos y procedencias. Durante la segunda semana de junio los congresistas realizarán excursiones sobre diferentes cuencas mineras de la Península, tras el mercurio, las pirritas, el cinc,

#### Homenaje a don José María González Alvarez

Con motivo de su jubilación ha recibido un homenaje don José María González Alvarez, director hasta hace pocos días del Hospital Penitenciario de Madrid. Rodado de su esposa y sus hijos, además de numerosos amigos, el señor González Alvarez, en un céntrico restaurante madrileño, presidió un almuerzo que le dedicaban sus muchas amistades, y al final el capellán del centro penitenciario dedicó al señor González Alvarez sentidas frases de adhesión en nombre de todos, elogiando los merecimientos de este insigne funcionario del Cuerpo de Prisiones y ante todo sus cualidades humanas. El agasajado contestó con frases emotivas.

#### Regresó de Marruecos el doctor López Baeza

Invitado por la Misión Cultural de España en Marruecos, el doctor López Baeza, del cuadro médico de la Asociación de la Prensa de Madrid, ha pronunciado un ciclo de conferencias sobre morbilidad y lucha antituberculosa en Casablanca, Tetuán y Tánger, que ha despertado un gran interés en los ambientes médicos marroquíes. Una vez de regreso a Madrid, el doctor López Baeza reanudará su consulta a partir de hoy.



Palacio de Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo, donde hoy se inaugura el VI Congreso Mundial de la Minería.

Teléf. de HOJA DEL LUNES: 2226450

**CONSULTE A SU MEDICO**  
cuántos accidentes causan las **CUCHILLAS INTERCAMBIABLES**  
AL DESPRENDERSE DE UNA **BATIDORA**  
**CUCHILLAS CAMBIABLES**  
pueden convertirse en **ARMAS PELIGROSAS**  
**CONSULTE A SU CONSCIENTE PROVEEDOR**  
sobre las ventajas de la CUCHILLA FIJA para todo uso

*batidora*

**ODAG**

**SEGURIDAD TOTAL**

**CUCHILLA FIJA**  
UNIVERSAL para TODO USO

modelo EXTRA 948 modelo SUPER 698 modelo NORMAL 493

EL SEÑOR

**DON ENRIQUE GIL JIMENEZ**  
Falleció en Madrid el día 30 de mayo de 1970

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**D. E. P.**

Su esposa, doña Valentina Gómez; hija, señorita María Teresa; madre, doña María Teresa Jiménez; padre político, hermanos y demás familia

COMUNICAN tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma.

LA SEÑORA

**Doña Juliana Sáenz de Miera Martín**  
VIUDA DE CARRALON

FALLECIO EN MADRID EL DIA 31 DE MAYO DE 1970  
a los setenta y seis años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

**D. E. P.**

Su hija, doña María Eulalia; hijo político, don Angel Blanes Domingo; hermanas, doña Filomena, doña Josefa y doña Piedad (viuda de Santos); hermanos políticos; nieta, María Eulalia; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy, día 1 de junio, a las cuatro de la tarde, desde el domicilio mortuorio, calle de Donoso Cortés, 90, al panteón familiar del cementerio de Cercedilla (Madrid).

**BIBLIOTECA BASICA SALVAT DE LIBROS RTV**

DE NUEVO A LA VENTA A PARTIR DEL **Nº 1**

CON IGUAL CONTENIDO, PRESENTACION Y VENTAJAS QUE LA PRIMERA SERIE. SI USTED AUN NO LOS POSEE **ADQUIERALOS AHORA**

CON LA GARANTIA **SALVAT**

LA SEMANA INTERNACIONAL

"Progresos", todavía insuficientes, en la negociación sobre las bases

UNA RECLAMACION MARROQUI, CARENTE DE TODA BASE, SOBRE EL SAHARA ESPAÑOL

Por Pedro GOMEZ APARICIO

DOS acontecimientos de particular relieve, ambos relacionados con España, reclaman, en lo internacional, nuestra atención: la presencia en Madrid del Secretario norteamericano de Estado, Mr. William Rogers, con el subsecuente problema del futuro de las "bases militares de utilización conjunta", y la reunión que, en la ciudad marroquí de Tremecén, celebraron el miércoles el Soberano de Marruecos Hassan II, y el Presidente de la República argelina, coronel Houari Boumedien.

proprios al nomadismo, no se hubiera, acaso, planteado, dada la tremenda dificultad para una razonable delimitación, sin la importancia económica de sus hierros y de sus fosfatos. Pero, progresivamente acentuada la tensión, el 8 de Octubre de 1963, provocada por el ataque argelino a dos puestos militares marroquíes, estalló una efectiva guerra que sólo tendría provisionalmente término el 5 de Noviembre mediante un "alto el fuego" impuesto por la Organización de la Unidad Africana, reunida en Addis Abeba.

Un inexistente derecho de vecindad

Desde la independencia de Mauritania, el 28 de Noviembre de 1960, Marruecos ha venido reclamando su aneación, si bien, en toda vía muy recientes fechas, se ha operado un cierto acercamiento entre los dos países.

EL MAGREB Y EL SAHARA ESPAÑOL

En su reunión de Tremecén, el Rey Hassan II de Marruecos y el Presidente Boumedien de Argelia han abordado, según parece, tres importantes cuestiones: la del problema del Oriente Medio, donde, por cierto, ninguno de los dos países, pese a ser miembros de la Liga Árabe, prestan aquella ayuda sustancial que reclama la guerra contra Israel; la del Mediterráneo, zona para la que reclama una "verdadera cooperación" de los países ribereños, basada en el "respeto mutuo, la soberanía de cada Estado y la no injerencia en los asuntos internos de cada uno de dichos países"; y, aunque esté en manifiesta contradicción con tan laudables propósitos, la de la reclamación, para Marruecos, de los territorios del Sahara español.

Simplismos no admisibles

Proclama el señor Martín Artajo, que "la opinión nacional (española) parece estar conforme en que el 26 del próximo Septiembre deben ser cancelados los Convenios". Sobre, pues, el simplismo con que algunos senadores norteamericanos, como Mr. Fulbright, reducen el problema a impenetrables cubiletes de ayudas económicas. Como igualmente sobran estos otros simplismos: el que, en el enfrentamiento de un sector del Senado con la Administración republicana niega la aceptación de nuevos compromisos bilaterales, como los de Indochina, radicalmente distintos al que aquí se debate, y el que, según se dice, ha planteado, en la reunión del Consejo de la OTAN en Roma, la posibilidad de la admisión de España en el Pacto del Atlántico.

Cambio fundamental de circunstancias

Desde 1953 acá, y aun pudiéramos decir que en los últimos dos años, las circunstancias políticas y estratégicas del mundo—por sólo circunscribirnos a estos dos aspectos—han cambiado fundamentalmente y en múltiples sentidos: de un lado, y lamentablemente, la

El conflicto territorial argelino-marroquí  
Tensa la disputa por esos territorios, ya en Septiembre de 1962 se produjo el primer grave incidente al disparar las fuerzas argelinas sobre la muchedumbre que, en Tinduf, reclamaba la incorporación de la región a Marruecos. El litigio sobre estos territorios, desérticos y solamente

HOMBRES COSAS PAISES

Wall Street, símbolo funcional del dinero

ALLI ESTA EL MAYOR MERCADO DE VALORES DEL MUNDO

Wall Street es el símbolo vulgar de la Bolsa de Nueva York. Es la más importante y la más vasta del mundo y, aunque históricamente es la más moderna, todos los mercados de dinero se alinean sobre ella. Nació en 1785, justo en el momento en que la economía capitalista daba las primeras señales de su enorme desarrollo. Entonces se trató sólo de un mercado puramente local, y los artículos que se cotizaban eran trigo, tabaco, pieles y esclavos.

nombre (calle del Muro) de una gran tapia que en 1653 construyó un holandés, Peter Stuyvesant, para proteger a la colonia holandesa de Nueva Amsterdam contra las invasiones inglesas. El barrio se encuentra en la parte baja de Nueva York, y el ración llamado recibe la impresión de que se halla en el fondo de un desierto, con los desconformes inmuebles, que parecen echarse encima de uno, y las estrechas calles como minúsculas venas por las que tratan de circular infortunados peatones. Los edificios no son más altos

que en otras partes de la ciudad, pero están más concentrados. Entre estos edificios se halla la pequeña y tranquila iglesia de la Trinidad, la más rica de América, con una renta que sobrepasa el millón de dólares. La primitiva fue construida en 1696 por los ingleses, pero la de ahora data de 1846, y su emplazamiento, visitado diariamente por centenares de turistas, recoge tres siglos de historia americana.

ferentes confesiones religiosas. Así, junto al más fastuoso mercado del dinero que existe en el mundo, la Bolsa de Nueva York, se halla un barrio en que, de una forma u otra, la ciudad, a través de sus instituciones benéficas, ha de proveer diariamente para satisfacer las necesidades de unos ocho mil mendigos de solemnidad.

QUEBRAS Y "BOOMS"

En Wall Street está la sede del Stock Exchange, o Bolsa de Nueva York. Allí tienen sus edificios centrales los grandes bancos y también radican en la ciudad las oficinas de las compañías de seguros, de las ferrocarriles, de las empresas navieras, de las grandes sociedades metalúrgicas y centenares de empresas industriales. En las proximidades se hallan situados otros muchos mercados: el del algodón, el del café, el de los metales preciosos... Este barrio—que además visó en 1789 la proclamación del primer presidente de los Estados Unidos, Washington, y la reunión del primer Congreso de la nación—, con sus establecimientos financieros, influye de manera decisiva en las vidas de millones de personas, dentro y fuera del país; sus quebras, fuente de grandes películas, desencadenan oleadas de suicidios, y sus "booms" provocan fantásticos sentimientos de prosperidad. "Los agentes de cambio que trabajan en el Stock Exchange—dice una guía para ilustración de turistas—parecen ganar dinero con muy poco trabajo. Se van, por lo general, de Wall Street hacia las tres de la tarde y se llevan con ellos la terrible tensión nerviosa de la gente que hace juego malabares con el dinero de los demás. Por la noche, Wall Street es el lugar más tranquilo de Nueva York. En estas horas parece un dinosaurio dormido en algún museo."

HISTORIA

La Bolsa de Nueva York, que influye sobre todas las partes del mundo, no sólo por la indicación de tendencias, sino porque casi todas se inspiran en ella para la reglamentación de sus funciones, empezó de verdad a tener la fisonomía y la potencia que le concede nuestro tiempo hace cien años, cuando comenzó el primer "boom" industrial norteamericano. Hasta la primera guerra mundial estuvo dominada por las batallas que allí disputaron los llamados "Robert Barons", es decir, los amos de la industria. Era la época histórica de la Bolsa de los "westerns". Después de la gran guerra europea, Wall Street se humanizó y se democratizó, y con la prosperidad y el pánico del país entero se hincharon de forma desmesurada, hasta el nefasto 29 de octubre de 1929, el triste-mente célebre "jueves negro". La catástrofe no tenía precedentes, y el número de suicidios espectaculares, tampoco. Sus derivaciones se extendieron por todo el mundo, y la crisis, dentro de Estados Unidos, no se detuvo hasta la llegada de Roosevelt, que tomó una serie de medidas audaces, arriesgadas y revolucionarias en 1933 y restableció la situación. Para dar una idea de lo que fue aquello basta recordar la cotización que descendieron las acciones de tres potentísimas empresas: las de la U. S. Steel (la mayor siderurgia del mundo) pasaron de 315 dólares a 22; las de la Chrysler, de 150 a 5, y las de la General Motors, de 93 a 1,5 dólares. Roosevelt, agarrando el toro por los cuernos, dio la batalla empezando por la devaluación del dólar. Creó, además, la Securities and Exchange Commission, que estableció una serie de reglas muy estrictas para el funcionamiento de la Bolsa de Wall Street, que hasta entonces había funcionado de forma "más bien empírica. Sus miembros directivos son designados por la Casa Blanca y corporativamente disponen de extensas facultades para el control y reglamentación del mercado bursátil.

Como en Nueva York, igual que en el resto del mundo, los extremos se tocan, muy cerca de este emporio financiero, donde sólo se habla y se trata de cantidades de siete cifras por lo menos; está el distrito llamado The Boverly, nombre que es sinónimo de "miseria". Es un barrio cuya característica son las "flap houses" (casas de fracasados) para los innumerables mendigos, que duermen allí por unos centavos y reciben la sopa conventual—o misional—que distribuyen las al-

Feria del Libro



HOY LUNES el ilustre doctor Juan Sanz-Ramos firmará ejemplares de su última obra "DE LA CUNA A LA TUMBA" (CUERPOS Y MENTES) Editorial G. O. S. A. A partir de las 7 de la tarde CASETA NUM. 63 Galerías Preciados

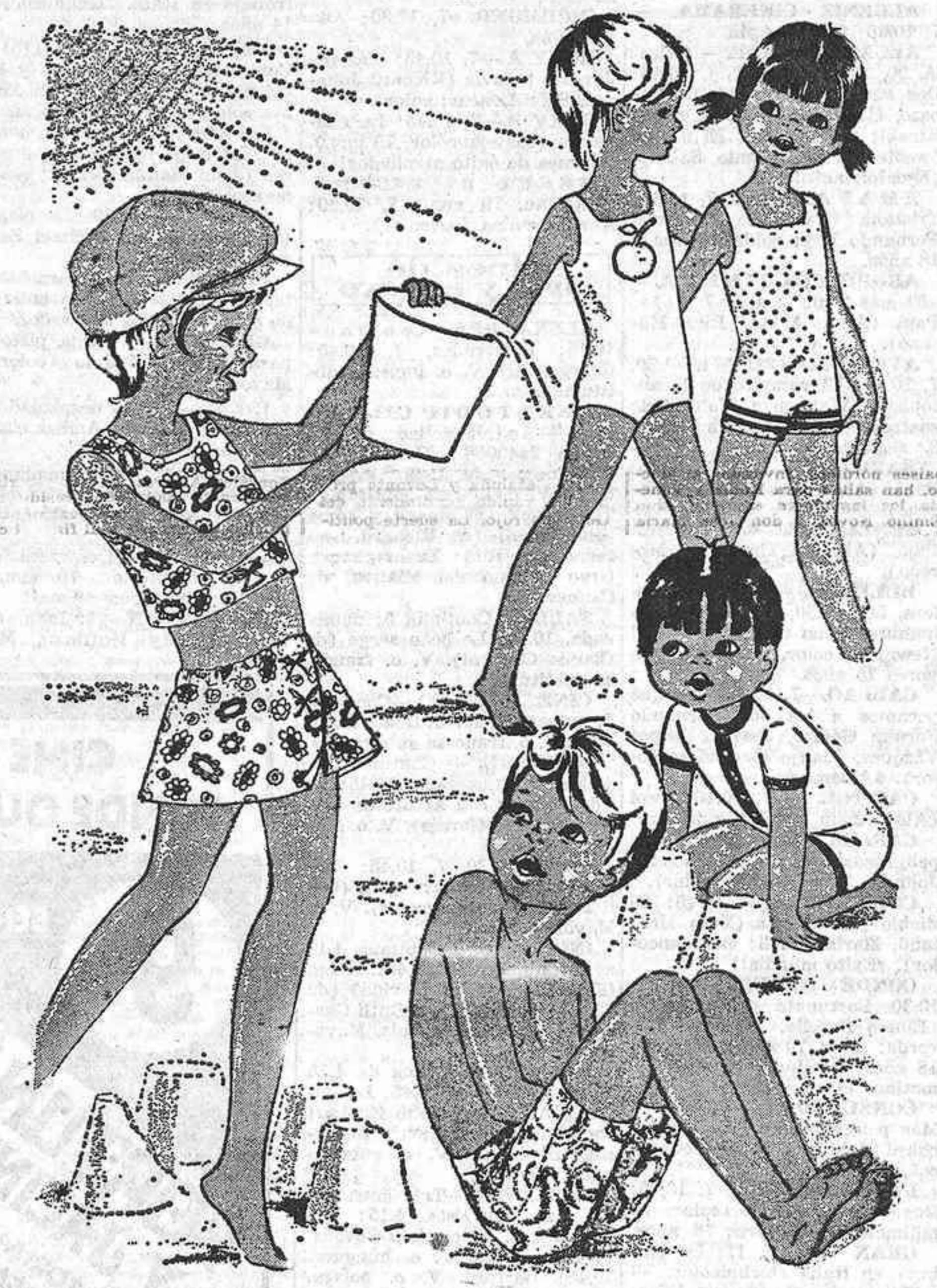
QUATRO TIPOS DE AGENTES

Los miembros de Wall Street se dividen en cuatro categorías: los "brokers", que actúan por cuenta de los clientes; los "dealers", que trabajan por su propia cuenta; los "specialists", que actúan en calidad de cualquiera de las dos clases precedentes (cuando lo hacen como "dealers" sirven para regularizar las cotizaciones al evitar fuertes huecos). Como su nombre indica, son agentes que se han especializado en determinadas clases de valores. Quedan, finalmente, los "odd lot dealers", que se limitan a las transacciones referentes a un número de títulos inferior a la cantidad normal de cotización (cien títulos).

ADEMÁS DE LA BOLSA

Hay que tener en cuenta que el mercado de valores neoyorquino no se limita únicamente a la Bolsa—con ser ésta la más potente del mundo—, pues hay un número considerable de transacciones que se efectúan "over the counter market", es decir, fuera de la Bolsa. Los límites de este mercado, mal conocido del gran público, son muy difíciles de precisar. Ahora bien, puede decirse que es el más vasto del mundo. El responsable financiero de "Le Monde", André Dessat, estima que existen en Estados Unidos más de 550.000 sociedades. Un 10 por 100 de ellas han emitido valores. A lo largo de los años la Oficina Nacional de Cotizaciones suministró los cursos de unos cuarenta mil títulos: 26.000 acciones y 14.000 obligaciones. A título de comparación diremos que en Wall Street sólo hay inscritos unos 1.800 valores. Estas cifras dan una medida aproximada de la importancia que existe en el mercado "over the counter", que no se celebra en un edificio o lugar determinado. Las negociaciones se llevan a cabo, en la mayoría de los casos, directamente, por teléfono o télex. De 1934 a 1969 se registraron ocho grandes bajas en la Bolsa neoyorquina, con porcentajes variables. Cada una de las veces, si se exceptúa la crisis de 1969, la Bolsa se recuperó en el año siguiente. ¿Ocurrirá esto en 1970? La interrogación sigue en pie.

Tienda de baño para niñas y niños



Haga felices a sus hijos. Disfrutarán mejor de los alegres días de vacaciones con nuestros modernos bañadores. De espuma o rizo Helanca. En alegres colores inalterables o en modernos estampados exóticos. En una variedad inigualable Niños Bermudas con sugestivos estampados orientales. Bikinis a rayas multicolores. Conjuntos James Bond. Albornoces estilo yudoka, en rizo de algodón. Todo en una inigualable variedad Planta 5.ª de Galerías y entreplanta de Arapiles Galerías Preciados PLAZA DEL CALLAO - ARAPILES, 10 y 12





# LA MAGIA DEL DIRECTO

Dos unidades móviles, sesenta personas y siete cámaras cumplieron ayer el bello servicio de transmitir a la red de Televisión Española el desfile de la Victoria ante el Jefe del Estado, a quien acompañaba el Príncipe de España.

En estas misiones radicalmente informativas es donde más, y mejor, se aprecia el valor sustantivo de la televisión, no como elemento de comunicación mero y simple, sino como instrumento de creación artística cuando quien realiza sabe hacerlo sobre la frialdad notarial del dato, el plano informativo y la panorámica desahogada.

Para el espectador "in situ", un espectáculo es nada más que el espectáculo en sí; es decir, una sucesión de elementos previstos para conseguir un efecto determinado. Para el espectador de televi-

**CRITICA DE TV por Viriato**

espectáculo es nada más que el espectáculo en sí; es decir, una sucesión de elementos previstos para conseguir un efecto determinado. Para el espectador de televi-

sión, ese mismo espectáculo resulta, además, un superespectáculo, porque a aquél se suma el valor de la narrativa gráfica más que prevista, reemplazada por el talento del realizador, que va construyendo una inmensa, bellísima oración a tono con aquello que pasa ante sus cámaras. Es decir, que, en el caso del desfile de la Victoria, suma a la emoción, emoción; y a la razón fática de las armas, ritmo y grafía elaboradora al sentido de aquéllas como elementos de un Ejército. Ramón Díez había dispuesto la colocación de las siete cámaras con profundo sentido de aquello que él quería expresar a la hora de realizar "su" programa; el gran programa extraordinario de Televisión Española con lo mejor de España desfilando. Por eso, después del paso triunfal del Jefe del Estado, y dada su orden para iniciar la parada, Ramón Díez articuló el ritmo del desfile atendiendo a la razón de cada elemento: planos cerrados al paso de las armas acorazadas; planos largos, abiertos, casi infinitos cuando desfilaba la Fuerza Aérea, recordando las formaciones usando el "zoom" para "meter" en campo, y en primer plano, la imagen de Colón... A veces, la palabra llegaba tarde, cuando centelleaban los aviones supersónicos, pero la cámara daba noticia de su paso metódico, como prueba de atención a los monitores... Para la infantería tuvo el realizador secuencias de un ritmo prodigioso; hubo algún momento que una cámara a pie de tierra sirvió planas de piernas marchando a compás con esa marcialidad incompañable por cualquier Ejército del mundo... Una emoción inaprehensible iba desprendiéndose de las imágenes imparitadas por Ramón Díez, porque estaba realizando con emoción; no fría, tónica, oficial, servicialmente. En la retransmisión había genio, talento, sinceridad, buen gusto y, sobre todo, un dominio de la especialidad tan maciza que si alguien dudara por qué Ramón Díez ha sido distinguido con el Quijote de Oro por la Asociación de Críticos, comprendería el porqué si vio en Televisión Española el desfile de la Victoria. Más difícil que "un dramático", mucho más espeso que "un musical", peor que cualquier programa previsto en el estudio es realizar estos actos, donde a la imposibilidad del ensayo se une la imposibilidad del "corte" y del montaje, porque el montaje aquí es instantáneo, constante, inintermittente... ¡Esa es la gran lección de la televisión; esa su gloriosa servidumbre! Lo demás todo lo demás es afete, acicalamiento... El desfile de la Victoria transmitido por Televisión Española ha sido un gran servicio para toda España, que se ha sentido, gracia a aquélla, más cerca de su Ejército y más dentro de su patriotismo porque TVE multiplicó millones de veces aquellas imágenes que nacían en el paseo de la Castellana y llegaban hasta el último rincón donde unos españoles no están aislados porque se sienten dentro de España y partícipes de la gloria de este Ejército, que es raíz y sustancia del pueblo, y al pueblo fue, por el aire, su desfile para llenar cada hogar de imágenes y de vitores.

## PISOS LLAVE EN MANO

### CALLE DELICIAS, n.º 8

con fachada a PEDRO DE UNANUE

### PRECIOS DESDE 500.000 Ptas.

- CARACTERISTICAS:**
- Calefacción y agua caliente centrales
  - Toldos en terraza
  - Parquet barnizado
  - Puertas interiores y armarios en ebanistería
  - Alicatado y saneamiento de primera calidad
  - Cocinas a gas
  - Ascensores subida y bajada

**COMPRUEBE PERSONALMENTE LA CALIDAD DE LA CONSTRUCCION**

### GARAJE DE 700 m<sup>2</sup>

Entrada por PEDRO DE UNANUE, 11

### LOCAL TIENDA CON SOTANO

Entrada por PEDRO DE UNANUE, 11

PARA CONTRATAR:

## Construcciones VIÑAMAR, S. A.

BRAVO MURILLO, 48, 1.º Dcha. MADRID

# PATRIVAL, S. A.

Sociedad gestora de Banco depositario

## FONTISA BANESTO

Fondo de Inversión Mobiliaria Banco Español de Crédito

### NECESITAMOS:

Personas con nivel suficiente para desempeñar el cargo de ASESORES DE INVERSION en Madrid y en las principales poblaciones de Castilla la Nueva (ambos sexos).

### EXIGIMOS:

Solvencia moral, cultural adecuada, arraigo local.

### PREFERIMOS:

Entendidos en FONDOS DE INVERSION, introducidos en ambientes inversores, con experiencias en VENTAS, dinamismo, facilidad de palabra.

### OFRECEMOS:

RETRIBUCIONES QUE PUEDEN SUPERAR LAS 600.000 PTAS. ANUALES

Compatible con otras actividades. Amplio margen para su iniciativa. Condiciones especiales para EXPERTOS que nos presten una dedicación exclusiva.

DE MUCHO INTERES para profesionales en la venta de servicios, Seguros, Capitalización, Visita domiciliaria, etc.

Dirigirse por escrito o personalmente a

Calle General Moscardó, 3, 1.º Teléfono 233 05 21. MADRID

### Mañana, homenaje a Buero Vallejo

Mañana martes, a las dos de la tarde, se celebrará el anunciado homenaje de la crítica de televisión a Antonio Buero Vallejo por sus recientes éxitos en TVE. A la comida, que se celebrará a las dos de la tarde en Folk (Velasquez, 89), pueden asistir los admiradores del ilustre dramaturgo solicitando las pocas tarjetas disponibles en Folk (teléfonos 2769490 y 2755057), sede de la Asociación de Críticos de Televisión.

### JOAQUIN CALVO SOTELO

Joaquín Calvo Sotelo ha dado a Televisión Española y a su "Estudio 1" otro éxito importante con "El glorioso soldado". Comedia amable, reidora, bulliciosa, riquísima de tipos y punzante de diálogo, que, a veces, cobra vuelos de muchísima belleza y agudeza; fue dirigida y realizada, con muy buen pulso, por Cayetano Luca de Tena. Cayetano Luca de Tena conoce muy bien—y a fondo—el teatro de Calvo Sotelo; un teatro importante, incluso cuando la obra puede parecer intrascendente, como en el caso de "El glorioso soldado", y sabe dirigirla con agilidad honrada para realizarla, después, con ese clima que robustece la convicción que el autor puso en su anécdota y en sus criaturas. Magnífica de interpretación en todos, el quehacer de Fernando Delgado, Valeriano Andrés, Alfonso del Real, Toscano, José Blanch, Maite Blasco, Mercedes Barrera, y Doris Coll sustituyó la obra, elevándola a esa región precisa de acción y decisión donde se reúne lo perfecto.

### OTRA "DIANA"

"El cadáver descalzo", original de Hermógenes Sainz, fue otro acierto de "Diana en negro", serie interpretada por José Bódalo y dirigida y realizada por Pedro Amalio López. Bódalo estuvo aquí, en este guión, sencillamente extraordinario, quizá porque el "tipo" y su ambiente oficial, e incluso familiar, recordaba no poco al añoñado Maigret, que él cualificaría honradamente. "Es curioso" pero uno de los mejores actores de la Televisión Española, a quien la crítica va a rendir próximo homenaje por sus muchos méritos, no ha encontrado en aquella la serie a que su buen arte y dedicación se han hecho acreedores. José Bódalo calificó el viernes "El cadáver descalzo", donde destacó otro gran actor—Arturo López—y Luchy Soto, J. M. Martín, Ernesto Aura, Valeriano Tornos y un cuadro amplio de actores en trabajos episódicos. La anécdota de Sainz fue buena; estuvo, además, bien contada, y resuelta gráficamente con verdadera eficacia colaboradora, gracias al gran sentido de Pedro Amalio López, que llenó ambiente y clima los escenarios y las secuencias.

### "El mejor alcalde, el rey"

No es fácil trasladar a televisión obras como "El mejor alcalde, el rey". Pesan sobre ella varias razones; la primera, el verso; la segunda, el inevitable aire teatral que las conforma y rodea, anttesis del medio al que van a ser trasladadas. Félix Ros hizo una espléndida adaptación del drama de Lope; Gustavo Pérez Puig, una auténtica obra maestra de televisión. Desde luego, para nosotros, su mejor creación y una de las piezas magistrales de "Estudio 1" y de sus antecedentes dramáticos. Exteriores e interiores, vestuario y "atrezzo", ritmo y expresión eran auténticamente lógicos. Y los tipos reales, auténticos. Sinceros. Dominadores. Entrañados. Hondos... Concebir así, como Gustavo Pérez Puig concibió la grafía de "El mejor alcalde, el rey", dan-

# CINE Y TELEVISION

Durante los últimos meses se habló mucho ("tal vez demasiado") de los problemas del cine español y de la competencia, al parecer abusiva y desleal, que le hace televisión. Alfonso Sánchez puso, como siempre, el dedo en la llaga: mencionando este asunto con independencia de criterio y altura de miras en un inimitable artículo de HOJA DEL LUNES. Baget Herms, ahora, repasa el tema "desde el punto de vista estrictamente artístico" y, como queremos también referirnos nosotros,

cuando la televisión comenzó a desarrollarse espectacularmente en Estados Unidos, allá por los años cincuenta, la industria de Hollywood sufrió un colapso que puso en estado de alerta a la cinematografía de otros países. Algunos países, como el nuestro, vive todavía gracias a la producción de películas para televisión. Hollywood vive porque supo transformarse. No luchó directamente contra la televisión, sino que, como buen jugador, aprovechó la misma fuerza de su adversario para hacerla suya y convertirse en valioso aliado. Por su parte, la televisión se encontró con toda una organización industrial puesta a punto y en marcha que le ha servido perfectamente para poder conquistar en pocos años una gigantesca masa de aficionados, aprovechando esas estructuras". No obstante, es justo reconocer que el ejemplo de Hollywood es difícil de imitar porque, además, conviene recordar que la televisión americana está en manos de compañías privadas; es decir, en la misma situación que Hollywood. En Europa, en cambio, la industria del cine es, teóricamente, privada, y la televisión, un monopolio estatal en ciertos países. Y de ahí nacen la mayoría de los conflictos.

El primer problema grave entre cine y televisión ocurrió en Francia en 1968, recuerda Baget Herms, a quien seguimos en su comentario. El propietario de una sala presentó demanda contra el de un cine, alegando que cierta cantidad de público se había congregado allí para asistir a la proyección, pero televisión, de un filme de Buñuel que precisamente aquella sala iba a exhibir semanas después. Como era de esperar, las autoridades absolvieron de culpa al cine y al teatro. Pero el problema surgió. Siete años después de esto, el cine francés sigue atrayendo al público. Pero mientras tanto, aquel cine encontró un nuevo e interesante camino que comenzó a recorrer Jean Renoir aquel mismo año 1968: "El testamento del doctor Cordelier" fue, en efecto, presentado simultáneamente en televisión y en las salas cinematográficas, puntualiza "Imagen y Sonido", de donde transcribimos el comentario de Baget. La película había sido producida por la RTF a base de un rodaje breve e intenso, muy de televisión por su lenguaje, en el que abundan los primeros planos del protagonista, Jean-Louis Barrault. Otro viejo león del cine galo, Abel Gance, insistió en aquella línea con una versión de "María Tudor", y a una idea, de una realidad cuya ficción no parecía de puro sincero el quehacer.

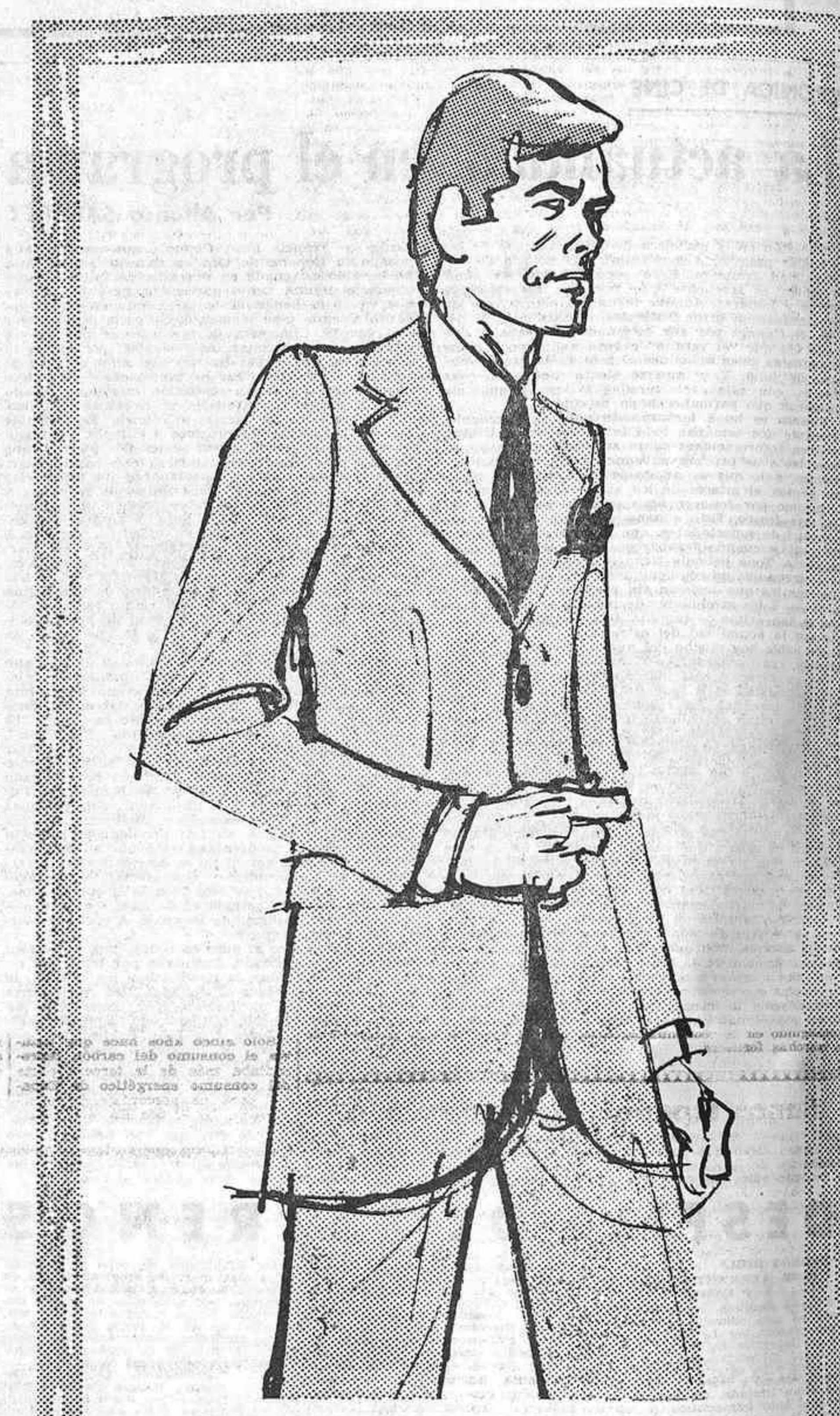
La realización fue asimismo un prodigio de clima, de tempestividad, de acción sin pausas ni "centramientos", yendo siempre la cámara en busca de la acción y re-creándola; no viniendo hacia la cámara la acción para la expresión recitativa. Nunca en ningún momento, jamás, presentimos la presencia de aquéllas porque estaban "convertidas" en ojos que buscaban. No eran "polos de atracción" para quienes fingen ser personajes, porque en este caso eran personajes que vivían, y la cámara buscaba el vórtice de sus ideas, de sus movimientos y de sus acciones para narrar al espectador la gran crónica antigua de la que Lope sacó esta historia de don Pedro de Neira, de Elvira y de Sancho de Roelas... Toda la gran lección que Lope da en su drama quedó expresada, maciza, vehemente, sincera, televisivamente, en esta creación de Gustavo Pérez Puig, a nuestro juicio, su mejor obra y una de las mejores de TVE...

# "EN DIRECTO, ROMA"

Hace apenas diez años, TVE no era nada. Apenas. Ni siquiera pudiéramos ver en directo los Juegos Olímpicos que se celebraban en Roma, porque—como recuerda Baget Herms—no estábamos afiliados a Eurovisión. Ahora todo el mundo es nuestro, porque todo el mundo es de TVE como miembro de la U. E. R. Incluso TVE se proyecta ya hacia las conexiones bilaterales con Italia y Portugal. Los Juegos Olímpicos de Méjico son un bello recuerdo, y nos preparamos ya para asistir a los de Munich. Mientras tanto "el Mundial" de Fútbol ya está en TVE.

Los problemas de rodaje, pero que en su día continuaron la tradición de un cine italiano de calidad, preocupado por los temas sociales o las dificultades de nuestro tiempo; es decir, un cine que enlaza con "ma della rivoluzione" e "Il posto", entre otros, que dieron prestigio a sus autores.

De la colaboración cine-televisión pueden surgir auténticas jornadas gloriosas para uno y otro medios que, unidos, pueden conquistar a un público cada vez más devoto, fiel y abundante. Del divorcio nacera el caos...



## El Traje Para Este Verano

En fresquísimos tejidos de Tergal Lana. Línea de una fila con dos botones. Lleva dos aberturas. Lo tiene en colores lisos y dibujos en mezclas de mucha actualidad.

Listo para vestir en el acto

## cortefiel

satisface plenamente

AVDA. JOSE ANTONIO, 27 y 76  
MONTERA, 7 - BRAVO MURILLO, 103  
PARDIÑAS, 1 - TOLEDO, 52

## VACACIONES PARA TODOS PROXIMAS SALIDAS

15 DIAS	TOSSA DE MAR	3.700 pesetas
	ELANES	
	CALELLA	
	SALOU	
	CULLERA	
	TORRE DEL MAR	
	SAN PEDRO DE ALC.	
	LISBOA	
	VIGO	
	FUENTEDEUME	
AVION	4.700	
	CANARIAS	6.400

### EUROPA 70

Duración	Precio	Itinerarios
19 días	13.200	CENTRO EUROPA
17 "	14.100	ENGLATERRA-ESCOCIA
20 "	13.800	SUIZA-AUSTRIA
17 "	10.950	ITALIA
15 "	6.900	PORTUGAL-GALICIA
17 "	8.900	ASTURIAS-PORTUGAL

Organiza: VIAJES POLITUR  
A. G. V. T. 85

Información: FLOR BAJA, NUM. 1

247 64 87  
251 58 96  
252 07 37

## TEP

TURISMO E. POPULAR  
Almirante, 16. Madrid

PANORAMA

Arriba el campo!

Por Antonio DE MIGUEL

En la época de los grandes, medianos y minúsculos partidos políticos acampados en España, y sobre todo en las épocas pre-electorales...

Está justificado que cada vez con mayor interés se reconcentre la atención general del país en la marcha del año agrícola...

Es realmente admirable la perseverancia y dedicación de nuestros agricultores en la defensa de la agricultura...

Está desapareciendo progresivamente una gran parte de la demografía rural, que pasa a enriquecer con caracteres...

A principios de este siglo, el profesor Bernis, de la Universidad de Salamanca, calculaba que el endeudamiento del campo español...

CRÓNICA ECONÓMICA Y FINANCIERA
El petróleo aporta el 60 por 100 del consumo español de energía primaria

El consumo energético está vinculado, como se sabe, con el desarrollo industrial. En los últimos cinco años...

Table with columns: AÑOS, Carbones, Petróleo bruto, Gas natural, Energía hidroeléctrica, Energía nuclear

Se comprueba claramente en este gráfico, que tomamos del reciente estudio editado por Hunosa...

Con todo, el elevado crecimiento porcentual del sector eléctrico determinará un acercamiento del consumo y de la producción...

El crecimiento experimentado por el consumo de energía hidroeléctrica ha sido importante, con una tasa media anual del 11,4 por 100...

Con todo, el consumo por habitante en España es todavía bastante inferior al que se observa en otros países industrializados.

Table with columns: AÑOS, Carbones, Petróleo bruto, Gas natural, Energía hidroeléctrica, Energía nuclear, Total

El cuadro que antecede pone de manifiesto el cambio producido en la estructura del consumo neto de energía primaria en España.

Sólo cinco años hace que todavía el consumo del carbón representaba más de la tercera parte del consumo energético de España...

energía hidroeléctrica y energía nuclear (en los dos últimos del período), las variaciones han sido en descenso...

El gas natural ha comenzado a introducirse con la entrada en funcionamiento en 1969 de las instalaciones de Gas Natural en Barcelona.

El gas natural ha comenzado a introducirse con la entrada en funcionamiento en 1969 de las instalaciones de Gas Natural en Barcelona.

Otro consumo energético incorporado al consumo recientemente es el de la energía nuclear.

Muy elevado ha sido el crecimiento del consumo de petróleo. También en esta fuente primaria de energía el Plan Nacional de Combustibles elaborado anualmente prevé que el consumo en este año de 1970 llegará a 35,09 millones de toneladas...

Entre los derivados del petróleo cuyo consumo ha tenido mayor expansión señala el estudio de Hunosa antes citado, el de los gases de propano y butano...

El consumo fue en España de 11.000 kilovatio-hora por habitante y año, frente al de 1.764 de Italia.

El aumento experimentado en la producción de energía eléctrica de origen térmico da lugar a suministros crecientes de hulla para esa actividad...

La Campsa obtuvo unos resultados de 772 millones de pesetas en 1969

Tras dos años sin distribuir beneficios, la General Eléctrica aprueba un dividendo del 5 por 100

Las principales producciones obtenidas por Sefanistro, según se ha informado en la Junta general, han sido: de ácido sulfúrico...

La sociedad Ibérica del Nitrógeno obtuvo en 1969 unos resultados brutos de 72 millones de pesetas...

El resultado de la Campsa se puso a disposición de los accionistas en la Junta de 1969...

La General Eléctrica Española dio cuenta en la Junta de unos resultados de 69,7 millones de pesetas...

El resultado de la Campsa se puso a disposición de los accionistas en la Junta de 1969...

La General Eléctrica Española dio cuenta en la Junta de unos resultados de 69,7 millones de pesetas...

El resultado de la Campsa se puso a disposición de los accionistas en la Junta de 1969...

Cuestación de Carítas el miércoles próximo

Docientos ochenta y nueve mesas petitorias serán instaladas en la capital el próximo miércoles...

El resultado de la Campsa se puso a disposición de los accionistas en la Junta de 1969...

El resultado de la Campsa se puso a disposición de los accionistas en la Junta de 1969...

El resultado de la Campsa se puso a disposición de los accionistas en la Junta de 1969...

Breve noticia del QUEHACER ESPAÑOL

LA CIRCULACIÓN FIDUCIARIA NACIONAL en 31 de marzo pasado, según el Banco de España...

LA RENTA DEL ESTADO PROGRESIVA del Monopolio de Petróleo ascendió en el ejercicio pasado a la cifra de 15.285 millones de pesetas...

EN FUENTES COMPETENTES SE ATRIBUYE que dentro de dos años —en 1972— la producción de energía eléctrica nuclear situará a España en el tercer lugar internacional...

AL FINALIZAR EL EJERCICIO de 1969 España poseía una flota cápitonera estimada en 654.086 unidades, según datos de la Jefatura Central de Tráfico...

Clausura de la Asamblea de las Asociaciones de la Prensa

Presidió el ministro delegado nacional de Sindicatos

El ministro delegado nacional de Sindicatos, don Enrique García Ramal, presidió en Alicante el acto de clausura de la XXVIII Asamblea Nacional de la Federación de las Asociaciones de la Prensa de España...

Entre las conclusiones y acuerdos adoptados por la Asamblea de la Federación Nacional de las Asociaciones de la Prensa...

Se acordó solicitar que el plus a que se refiere el artículo del estatuto de la profesión periodística sea elevado a 5.000 pesetas.

Se renovaron las peticiones formuladas al Ministerio y al Sindicato en lo que se refiere al intrusismo en la profesión...

Finalmente fue aprobado un acuerdo sobre el establecimiento de cobertura profesional en caso de cambio de ideología...

En el transcurso de una de las sesiones de la asamblea, el director de la Escuela Oficial de Periodismo y del diario "Pueblo", don Emilio Romero, explicó el proyecto de que la carrera de periodismo tenga rango universitario...

La relación de los 825 números premiados con 1.000 pesetas (Grupos Segundo, Tercero y Cuarto) figura en las listas colocadas en la Oficina Central, Sucursales y Agencias de la Institución.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

Relación de los números favorecidos con premio de Viviendas y del Grupo Primero, en el sorteo y posterior comprobación de saldos...

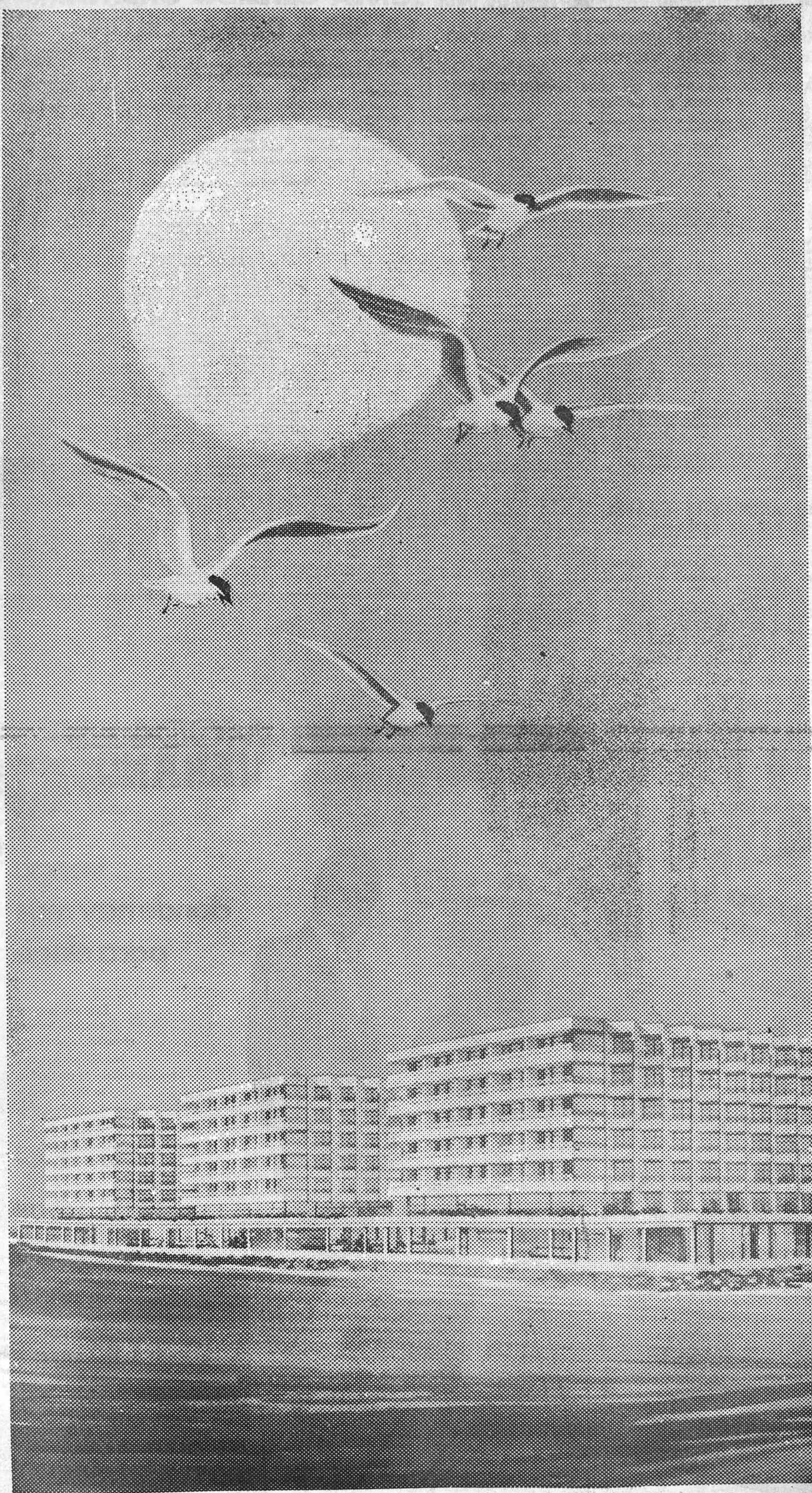
Table with columns: Núm. premiado, Premios Pesetas, Oficina, Núm. premiado, Premios Pesetas, Oficinas

EXPO 70 en OSAKA JAPON EN AVION REACTOR NUEVAS SALIDAS ESPECIALES ACOMPAÑADAS JULIO Y AGOSTO: 17 DIAS









## El sol y el mar han hecho su primera reserva en Apartotel Alicante

Meliá está construyendo en Alicante el mayor hotel del Mediterráneo, el Apartotel Meliá Alicante. Está situado en la mejor zona del Centro de la Ciudad, junto a la Explanada, pero 200 metros mar adentro, entre el puerto de yates y la playa. La participación en el Apartotel Meliá Alicante se materializa en la propiedad plena de un apartamento que se explota en régimen hotelero cuando el adquirente no lo ocupa y la copropiedad en el resto de los negocios del hotel. Adquirir en Apartotel Meliá Alicante supone una inversión doblemente rentable: ser dueño de un alojamiento con alto nivel de confort, dispuesto en cualquier momento para su utilización, sin la contrapartida de preocupaciones, ni gastos de mantenimiento y participe de un negocio hotelero con beneficios constantes.

### APARTOTEL "Meliá Alicante"



es una promoción  
de inmobiliarias **Meliá**

Para mayor información dirigirse a:

Madrid: Gral. Mola, 72 - Tfno: 225 14 79

Alicante: Bendicho, 5 - Tfno: 21 12 53

Barcelona: Balmes, 243A-3<sup>o</sup>-2<sup>a</sup>

Tfno: 217 46 08

Bilbao: Gran Vía, 17-4<sup>o</sup>-n<sup>o</sup> 1

Tfno: 24 09 79

San Sebastián: Elcano, 1-6<sup>o</sup> izda.

Tfno: 16 249

Zaragoza: Allué Salvador, 11

Tfno: 21 73 25

Oviedo: Uría, 1 Tfno: 21 50 68 y 21 15 50

Venta según Ley 57/68



# LIBROS Y REVISTAS

Por Concha CASTROVIEJO

## Estudios antológicos

ENRIQUE BADOSA: "Antología de Salvador Espríu". Plaza-Jaén, Editores. Barcelona.

ENRIQUE BADOSA: "Antología de J. V. Foix". Plaza-Jaén, Editores. Barcelona.

Enrique Badosa, poeta principalmente, aunque haya que tener muy en cuenta su obra de prosista, ha dedicado tiempo y atención a una labor que resulta muy eficazmente realizada, la de dar a conocer fuera de sus fronteras lingüísticas la poesía de Cataluña, de la lírica medieval a la actualidad.

Reseña ahora las antologías en edición bilingüe de Salvador Espríu y J. V. Foix. A ambos les dedica Enrique Badosa, su traductor, un ceñido y amplio estudio, esclarecedor como presentación de dos personalidades poéticas y como introducción a su obra.

De Salvador Espríu recoge cien poemas de los ciento ochenta que contienen sus libros: "El cementerio de Sinerá", "Las horas", "Mrs. Death", "El caminante y el muro", "La piel de toro", que es el que ha valido al poeta un reconocimiento dentro y fuera de su tierra: "Libro de Sinerá" y "Fragmentos". En toda la obra hay manifiesta y realizada una voluntad de continuación. Es, por tanto, la obra total a la que interesa al antólogo, y en la dependencia de un libro con el que le precede trata de dar a conocer a un gran poeta catalán, aconteciendo la empresa "responsable y honrosa" de traducirlo. Badosa, que mantiene que la posibilidad de traducción es piedra de toque para la poesía, señala que el lenguaje de Espríu, sin que por ello su catalán carezca de sentido de continuidad lingüística respecto a la literatura catalana y al mismo idioma, es lenguaje que tiende decisivamente a la universalidad, tanto en el espacio como en el tiempo, que por don poético es nuevo y a la vez tradicional.

Con Espríu nos enfrentamos a una poesía en la que interesa saber cuál es fundamentalmente el tema. El mismo ha definido clara y rotundamente al decir que es una meditación sobre la muerte, y estas palabras dan a Badosa motivo para un pequeño ensayo sobre reflexión, meditación y contemplación y sobre la forma en que la meditación puede ser entendida poéticamente, señalando que la meditación poética atina los elementos de la meditación religiosa y de la filosófica, el cordial y el mental, para lograr una síntesis perfecta. "El conocimiento poético—y la meditación en este caso—se efectúan en lo más mental del sentimiento y en lo más afectivo de la mente. Y esto no es un mero juego de palabras. Es trasunto de experiencias. En relación con Salvador Espríu, los caracteres esenciales de la expresión meditativa se encuentran en el poema-símbolo que aporta el conocimiento poético de su producción. Meditar es buscar caminos. Badosa afirma: "Desde la contención de "Cementerio de Sinerá" a la libertad exultante de "Final del laberinto" el poema de Espríu ha sido en todos los momentos un meditar."

Así en lo que contiene de meditación de la muerte, y también está entendida aquí la muerte como categoría humana, empezará Badosa a considerar la poesía de Espríu con el "Cementerio de Sinerá". El nombre, Sinerá, resultado de la lectura inversa del topónimo "Arenys"—Arenys de Mar—, definido lugar geográfico doblado en una imagen nueva, se incorpora a la historia de las letras y será una constante en la obra poética y en prosa de Salvador Espríu. El libro se prolongará en poemas sucesivos: los de "Las horas", en que se ensancha el horizonte poético; los de "Mrs. Death", al que Badosa considera uno de los libros más complejos de la producción de Espríu, y "Final del laberinto".

En "El caminante y el muro" marca un paso decisivo en la madurez técnica y conceptual del poeta. Aquí, se nos hace notar la contradicción, la muerte señora, domina, pero no niega. Badosa dice que de nuevo—ha empleado ya la expresión—hay que hablar de "vitalismo de la muerte". "El caminante y el muro" es un canto de vitalidad, aunque de vitalidad consciente de su destino. El estudio preliminar de la antología está organizado crítica y positivamente. Así se examinan los libros "La piel de toro", "Libro de Sinerá" y "Fragmentos". Badosa se detiene en "La piel de toro", en que se muestra otra vez la tensión estilística de Salvador Espríu y en que la condición humana es vivida en su aspecto épico-lírico y tocada siempre por la sentencia de la temporalidad. Pero es la perspectiva del mundo poético de Espríu lo que ofrece al lector con la versión española de estos hermosos poemas.

Como "investigador en poesía" va a ser en principio considerado J. V. Foix, al que el antólogo juzga uno de los más rotundos y originales poetas catalanes. "Investigador de poesía", porque así se llama a sí mismo, sin renunciar a su condición de poeta y atendiendo con esta acción investigadora lo mismo al aspecto estético que al conceptual del poema con un punto de partida en la convicción de que la poesía es medio de conocimiento. Cita Badosa J. V. Foix, publicado en 1932, para presentar al artista consciente, dotado de un extremo sentido de responsabilidad ante el fenómeno lírico, ante lo humano en general y ante la comunidad a que pertenece. Su prólogo es un amplio estudio en que desarrolla una poética propia en relación con la obra de J. V. Foix, hombre de razón y hombre de sensibilidad, del que Joaquín Folguera dijo que representaba, como lucha permanente entre el lirismo y la razón, un caso de averroísmo literario. Gracias a este averroísmo, añadirá Badosa, en J. V. Foix la razón es el resultado de dos fuerzas muy poderosas, inteligencia razonante y percepción analógica.

Se aborda también en este prólogo el problema de la traducción, su posibilidad, sus exigencias. "La obra de un gran poeta—dice Badosa—es ya traducible antes de ser escrita. La traducibilidad le es inherente, porque esta obra responde a un descubrimiento de las analogías, que halla óptima expresión en un lenguaje simbólico, el lenguaje propio del pensamiento poético", pensamiento que por otra parte, también en este punto se detiene el autor, no determina la existencia de la poesía contenida en el poema. Dentro de este estudio, J. V. Foix, descubridor de un mundo en el que el hombre siempre se puede reconocer y en cuya obra se patentiza la experiencia de una realidad total, va a ser objeto de atención, de investigación, de análisis en cada uno de sus libros. Se recogen aquí poemas de "Kritik", "Solo y doliente", "Las irreales onegras", "Dónde dejé las llaves", "Diario 1918", "La estrella de Peris", "Guarda estos libros en el cajón de abajo", "Carta a Joan Salvat-Papasseit" y "Todo amor late en el otro amor". La traducción acompaña al texto original, que es un acierto reproducir la labor del traductor puede ser así justamente apreciada, y al lector se le ofrece la posibilidad de entrar por otra vía lingüística, pero también directamente por la propia en la poesía de Foix. Aplicables a los dos libros que se reseñan son las declaraciones de Badosa cuando dice que se propuso "conseguir ritmo y belleza, traducción veraz por lo que tuviera de similitud verbal y conceptual." También en ambos casos ha logrado su propósito de ser literalmente fiel a la palabra del poeta, recogida, hay que hacerlo constar, por otro poeta capaz de ofrecer esta versión hermosa, cierta y bien lograda. Con J. V. Foix y con Espríu cumple con excelencia Enrique Badosa la compleja y difícil función de antólogo, traductor y crítico, ofreciendo también un meditado, documentado, perspicaz estudio sobre la poesía.

# Segovia, en vías de promoción de lencería fina

## EL PUEBLO DE NAVARES CUENTA CON EL PRIMER TALLER PILOTO PARA COSTURA A MANO DE ROPA INTERIOR FEMENINA

En un pequeño pueblo de la provincia de Segovia está establecida una naciente industria de carácter artesano. Funciona desde hace año y medio, promovida por una mujer segoviana, especialista de alta costura, Berta de la Cruz, que ha buscado para la labor manual del coser delicado una verdadera humana y social.

## XX aniversario de Sésamo y convocatoria del XIV premio de novela corta

Sésamo, que acaba de celebrar el XX aniversario de su existencia como local en la calle del Príncipe, convoca al mismo tiempo su XIV premio anual de novela corta, al que podrán concurrir los escritores españoles e hispanoamericanos que se ajusten a las condiciones exigidas para ello. El premio está dotado con 50.000 pesetas, y la novela ganadora será publicada por la editorial Azur-Izquierdo. Los originales deben presentarse en Sésamo hasta el 30 de septiembre.

La convocatoria del XIV premio Sésamo de novela corta es importante por el prestigio que el concurso ha adquirido a través del tiempo; pero habrá que unir al XX aniversario de Sésamo para darle a ambas cosas la proyección que se merecen. No hay típico al calificar de Mecenas al creador de todo ello, don Tomás Cruz. Gracias a su desinterés, a su entusiasmo, a su visión artística, en estos veinte años de Sésamo, instalado en una de las zonas históricamente literarias de Madrid, se han fallado 45 premios de cuentos, 32 de pintura, uno de teatro y 13 de novela corta. Sésamo ha sido —lo sigue siendo— una fábrica de sueños. Una generación de escritores y pintores, que empieza a regir los destinos artísticos españoles, ha salido de aquí, de estas famosas cuevas de Sésamo, envueltas en un clima joven y auténtico y siempre bajo el timón de este hombre extraordinario que se llama Tomás Cruz.

—Utilizo las fibras artificiales porque es hoy una exigencia del público. Es una ventaja muy conveniente la de que no necesitan plancharse y, por otra parte, siempre elijo tejidos muy selectos. Las batistas suizas son mis preferidas.

La lencería a mano estaba francamente decayendo, si no se había perdido ya totalmente. Esta inspiración disparada a la diosa de favorecer a las mujeres, dio lugar a ocupación y facilitándoles ingresos suficientes, probablemente se preste a hacer renacer esta manufactura.

—Creo que la sensibilidad de la española es especial para este tipo de trabajo—dice la promotora de la obra—y que podremos competir ventajosamente con cualquier país con nuestros productos de alta lencería.

A nuestra petición de que defina las cualidades de esta artesanía ha contestado:

—En ella concurren dos condiciones: minuciosidad de la puntada fina y una línea en el corte de alta costura. Rara vez se han encontrado ambos sumandos en esta categoría de ropa.

Las prendas han empezado a venderse a Estados Unidos. Sus precios se sitúan entre 3.500 y 7.000 pesetas. Nacen de popelín, de sedas, de algodones dedicados, de raso, y se adornan de nervios de jaretas, de tiras bordadas, cintas de terciopelo o raso, puntillas o encajes, aplicaciones y bordados. Hay modelos de barroca exuberancia, otros extremadamente simples; camisones largos, clásicos; camisones "mini" imitando la camisa masculina; batas cortas, por la rodilla, y batas largas, solemnes. Los colores son tradicionales, con algunos estampados de lunares y rayados en tonos suaves.

marcha el plan con tal entusiasmo que ha abandonado la alta costura para seguir este otro camino, que une a la realización de una tarea agradable la satisfacción de un empeño espiritual: ayuda al desarrollo de su patria chica. Ha comenzado por Navares, localidad donde están trabajando cuarenta muchachas ya, del pueblo y de otros vecinos, y están siendo preparadas otras tantas. El Ministerio de Trabajo facilita las monitoras que enseñan a coser y dirige la obra de lencería a mano, con la que intenta revitalizar la zona.

PRIMERA COLECCION Su primera colección, mostrada esta semana en Madrid, resultada de mes y medio de costura, comprende piezas de sabor romántico, estilos de los años veinte, cortes actuales y variedad de tejidos, con predominio de fibras mezcladas de algodón y artificial.



Camisón en popelín rayado, carmisa y verde, cortado como camisa masculina. Al borde del cuello y de las mangas, ancha tira bordada blanca, con pasacintas y lazos de raso

## CRONICA DE ARTE

# Exposiciones de A. Lorenzo, Peyrot, Estruga y María Luisa Krahe

Por J. R. ALFARO

En la galería Kreiser ha presentado unas sugestivas carpetas de grabados Antonio Lorenzo. "Cada carpeta—nos dice su autor—es un ejemplar único, y consta de una sola plancha tirada de diez maneras distintas, a modo de variantes de color, sobre un mismo tema.

Esta exposición—agrega Antonio Lorenzo—tiene el propósito de mostrar unos trabajos gráficos que no pueden tener difusión posterior al quedar reducidos a la categoría de ejemplar único." El acto de grabar surge del más profundo instinto de la especie, pero llevar el trazo grabado al papel y multiplicar de esta manera la prueba obtenida ha supuesto siglos de civilización.

Antonio Lorenzo nos ofrece esta obra como producto del creador cuidadoso de expresar, por medio del grabado, lo que no ha dicho con su pincel.

La obra de los grandes grabadores ha servido de testimonio de una manera muy particular de la marcha irresistible del arte de nuestro tiempo, aunque en muchas ocasiones su carácter revolucionario no haya aparecido más que ante los ojos de los iniciados. En nuestro país, Antonio Lorenzo ha sido uno de los grabadores que mejor ha sabido expresar los problemas de nuestra época.

PEYROT Peyrot no está fuera de ese contexto—contexto que, en definitiva, actual—, sino plenamente integrado en él, nos dice Venancio Sánchez Marín. Lo que pasa es que no se agrega—como sumando— a las partidas, tendenciosas de la pintura, sino que se suma—como un pintor— a la totalidad del arte

de nuestro tiempo. De ahí que, pese a que su obra sea una proyección poética de la realidad, no manifieste contaminaciones del bofetado surrealista o mágico.

A lo largo de su obra, Peyrot, ha ido a la busca de nuevas luces, según la atmósfera de los distintos climas que fue encontrando. Este pintor ha sido, sobre todo, profundamente permeable a la poesía del mundo exterior y a su espectáculo cotidiano.

Peyrot ha renunciado siempre a todo género de audacias, sin duda, porque sabía que su vocación se hallaba en la medida, la percepción de las sensaciones y la sensibilidad de los valores más sutiles.

Toda la obra de este artista es como una especie de diario único de sus humores y sus impresiones, expresados en un tono confidencial, con unas cualidades plásticas que testimonian la seriedad de la empresa acometida. Peyrot se ha propuesto transcribir la naturaleza, llegando a un acorde pleno con ella y con sus ritmos más profundos.

OSCAR ESTRUGA La obra de Oscar Estruga, que nos presenta la galería Abril, responde a una concepción de arte que no es un ejercicio de repaso porque no nos libera ni de espíritu juocundo ni de la inquietud del artista. El autor ha sabido alentar su obra de un tono, una carne en el ceremonial y el rito que trata de llevarnos hasta la verdad del sueño y el realismo de lo imaginario, que jamás van disociados en la vida.

Oscar Estruga es el heredero de una nueva concepción de la realidad dentro de la imaginaria de lo cotidiano. Sabe traducir su visión propia del mundo con sus colores y sus pasiones. Al mismo tiempo su arte oscila entre la figuración poética y el humor mordiente de la crítica.

Toda la obra de Oscar Estruga se halla profundamente enraizada en sus experiencias vitales. Sin embargo, posee una gran libertad de invención, que se manifiesta con más vigor y se afirma en el desencadenamiento de un grafismo que envuelve las composiciones con una maravillosa animación sustancial.

Con Oscar Estruga se presenta su esposa, María Luisa Krahe, quien nos ofrece una colección de joyas que constituyen un ejemplo típico de imaginación y del virtuosismo de ejecución que ha caracterizado la obra de los grandes joyeros.

NO DEJE DE VER NUESTRA NUEVA COLECCION PRIMAVERA-70

**CHIPEPA**  
BOUTIQUE

GOYA, 28  
Tel. 226 31 46  
MADRID-1

LA MODA CON GUSTO

Modelos franceses y "pret a porter"

# XXIX FERIA NACIONAL DEL LIBRO

27 MAYO  
7 JUNIO 1970  
PARQUE DEL RETIRO  
MADRID

-PASEO DE COCHES-

## INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

# ESPAÑA DESDE DENTRO

## PUEBLO Y EJERCITO UNIDOS EN LA CONMEMORACION DE LA VICTORIA

Por A. J. GONZALEZ MUÑIZ

UNA vez al año por estas fechas se unen, en la conmemoración de la Victoria, pueblo y Ejército o Ejército y pueblo, que los dos son uno, y uno sin otro tendrían sentido. Y presidiendo la gran parada militar, el Jefe del Estado Generalísimo Franco, el fundador del nuevo Ejército de España, y de esta España que ha cumplido, cuando la primavera apuntaba, treinta y un años de paz. Ese Ejército que ayer pasó entre aclamaciones populares merecedoras de nuestro comentario.

Porque el Ejército español, contra lo que difamaron los demagogos de otros tiempos, es pueblo, no una casta aparte. Ayer, pueblo que fue Ejército—los que lucharon en nuestra contienda civil, los que sirvieron con las armas en estos años de paz—, pueblo que será Ejército—los niños y los jóvenes—, se unieron y rindieron tributo al pueblo que hoy forma el Ejército, al pueblo que ahora tiene el honor de usar armas, custodiar la bandera, velar la paz y la independencia. Por todo esto se comprende la unión entre pueblo y Ejército. El Ejército es escuela permanente de virtudes, tiene por norma de vida la de ser un continuo modelo en que la sociedad debe mirarse y el acicate que haga acrecentar continuamente las virtudes del pueblo español. El paso por sus filas de todas la juventud española es la forma de que esas

virtudes militares trasciendan a toda la colectividad nacional.

### LA GARANTIA Y SEGURIDAD DE LA PATRIA

Nuestros Principios Fundamentales del Movimiento consideran a los Ejércitos de España como la garantía de su seguridad y la expresión de las virtudes heroicas del pueblo español; se entiende la seguridad de la Patria como su integridad y su independencia. Pero si la independencia de la Patria es, desde siempre, idea de fácil comprensión, por asimilarse ordinariamente a la mera defensa del país contra los enemigos del exterior mediante una lucha material, hoy debe ampliarse la base de sustentación de aquella idea, ya que la acción dominadora de una potencia extranjera puede actualmente invadir la esfera de lo político y económico, aun sin menoscabo del territorio nacional. La Patria es algo más que un soporte físico, y se refiere a un especial modo de ser, manifestado en una serie de normas de vida.

La presencia de una fuerza organizada encargada de defender la existencia de una colectividad es muy anterior a la aparición del Estado, no ya moderno, sino antiguo, y en realidad está ligada a la vida de cualquier grupo humano. España tiene en la actualidad un Ejército apto para nuestras necesidades y muy estimable en

el conjunto europeo. Claro que, debido a las transformaciones bélicas y tecnológicas, no hay Ejército en el mundo que pueda considerarse definitivamente modernizado: están en evolución continua, y este mismo ritmo que imponen los adelantos se viene operando continuamente en el Ejército español. Cada día surgen armas nuevas, material más potente y moderno, tácticas, y todo ello impone la necesaria revisión.

Nuestro Ejército sigue al día los avances en el armamento y en el material, los estudios tácticos, los cambios que se operan en la organización de los Ejércitos. No es un Ejército estático, dormido sobre sus laureles, que son gloriosos; está al corriente de las novedades que se hacen en otros ejércitos y se adapta a ellas en la medida de sus posibilidades. Desde hace treinta años ha avanzado ininterrumpidamente, transformándose, modernizándose. Tiene hoy una moderna organización y dotación, y el factor hombre sigue siendo excelente, con una extraordinaria cualidad en sus cuadros de mando y la perfecta instrucción de sus soldados. Porque en un Ejército no lo son todo el armamento y el material: cuenta el hombre, y este hombre es el que cuida y eleva en su cualidad de soldado nuestro Ejército.

### MODERNIZACION DEL EJERCITO

Hace más de treinta años, nuestro Ejército era, fundamentalmente, de a pie y de a caballo. Al iniciarse el Alzamiento Nacional, este Ejército, salvo la parte que se encontraba en nuestro Protectorado, estaba prácticamente triturado por efectos de la política. Era un Ejército escaso, mal dotado. Únicamente podía considerarse como auténtico Ejército al que permanecía en África y de este Ejército, en plena contienda, salió el núcleo más importante del que iba a ser Ejército de Liberación, que el 1 de abril de 1939 tenía unos efectivos totales de 1.020.500 hombres. Este sí era todo un Ejército.

Después de la segunda guerra mundial hizo evolucionar los Ejércitos, y así, en 1945, el nuestro, en sólo seis años, se había quedado anticuado. Habían surgido las fuerzas armadas motorizadas y acorazadas; se había producido la explosión atómica de Hiroshima, que revolucionó el arte militar. Y España, por segunda vez desde 1936, hubo de modernizar sus Ejércitos, y ello en una época en que escaseaban los recursos económicos y nuestra industria no permitía formas revolucionarias. Pese a todo, se estructuró el Ejército de acuerdo con las modernas doctrinas. Se inició la motorización y la mecanización de las unidades, que fueron nuevamente modernizadas en 1950.

Al firmarse, en 1953, los acuerdos militares con los Estados Unidos, se inicia otra etapa evolutiva en nuestro Ejército, al que se le dotó con material de la ayuda americana. La organización fue profunda, ya que se aumentaron la potencia de fuego y la mayor velocidad y movilidad de las unidades, con lo que se incrementaba, por consiguiente, la potencia combativa. Una nueva modernización se opera en 1958 y afecta principalmente a las divisiones de montaña. Dos años después se puso en práctica un plan de reorganización del Ejército de Tierra, que creó un Ejército de maniobra. Se crearon las banderas de paracaidistas, la división acorazada, los cuerpos de especialistas.

Quienes han sido testigos del desfile militar conmemorativo de la Victoria habrán comprobado cómo cada año se han ido transformando en material y armamento nuestros Ejércitos.

### EVOLUCION CONSTANTE

Nuestro Ejército no puede decir que ha llegado a lo que desearía ser, pero se acomoda, en la medida de lo posible, a las nuevas técnicas. España ha adoptado para su Ejército de maniobra una estructura orgánica en evolución, que le permite adiestrar a sus hombres en el empleo de las nuevas armas que paulatinamente recibe; en formar los cuadros de especialistas que su entretrenimiento y reparación exige, acompañar las doctrinas reglamentarias a las de sus eventuales compañeros de armas en la guerra futura y preparar su industria y su economía a las necesidades derivadas de dicha cooperación.

La evolución constante, en todos los órdenes, del mundo actual obliga a los Ejércitos a que sean los primeros que se adapten a las nuevas circunstancias. Ello ha hecho preciso que los medios con que cuenta el Ejército de Tierra, tanto de personal, armamento, material, municiones y equipo se esté integrando en su totalidad en un mejor empleo. Es una nueva estructura que responderá a las exigencias del futuro próximo, confiándose con cuadros de mando y tropas de gran eficiencia.

Al tiempo que se modernizaba el Ejército de Tierra, experimentaron también hondas transformaciones en todos los aspectos el Ejército del Aire y la Marina de guerra. Quienes presenciaron ayer el paso de los soldados de España ante su Capitán habrán comprobado cómo el Ejército evoluciona y cómo los soldados de hoy siguen siendo los continuadores de las glorias de ayer.

Patriotismo, valor, disciplina, espíritu de servicio, compañerismo, abnegación, lealtad y honor son la vida misma del Ejército en la guerra y en la paz.



# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

premio a su ahorro con



Millones

4 Pisos

Petición de número (SORTEO 2.000.000 DE PTS.) hasta el 30 DE SEPTIEMBRE DE 1970

Sorteo con motivo del DIA UNIVERSAL DEL AHORRO 31 DE OCTUBRE DE 1970

Los impositores que aun no tengan asignado número de sus libretas para participar en los sorteos, podrán solicitarlo en la oficina de la institución donde tengan domiciliadas o deseen abrirlas.

(autorización Ministerio de Hacienda 8-6-59)

## UNION RELOJERA SUIZA

Invita a su distinguida clientela, amigos y público en general a visitar la

EXPOSICION DE RELOJES Y JOYAS DE LA MARCA



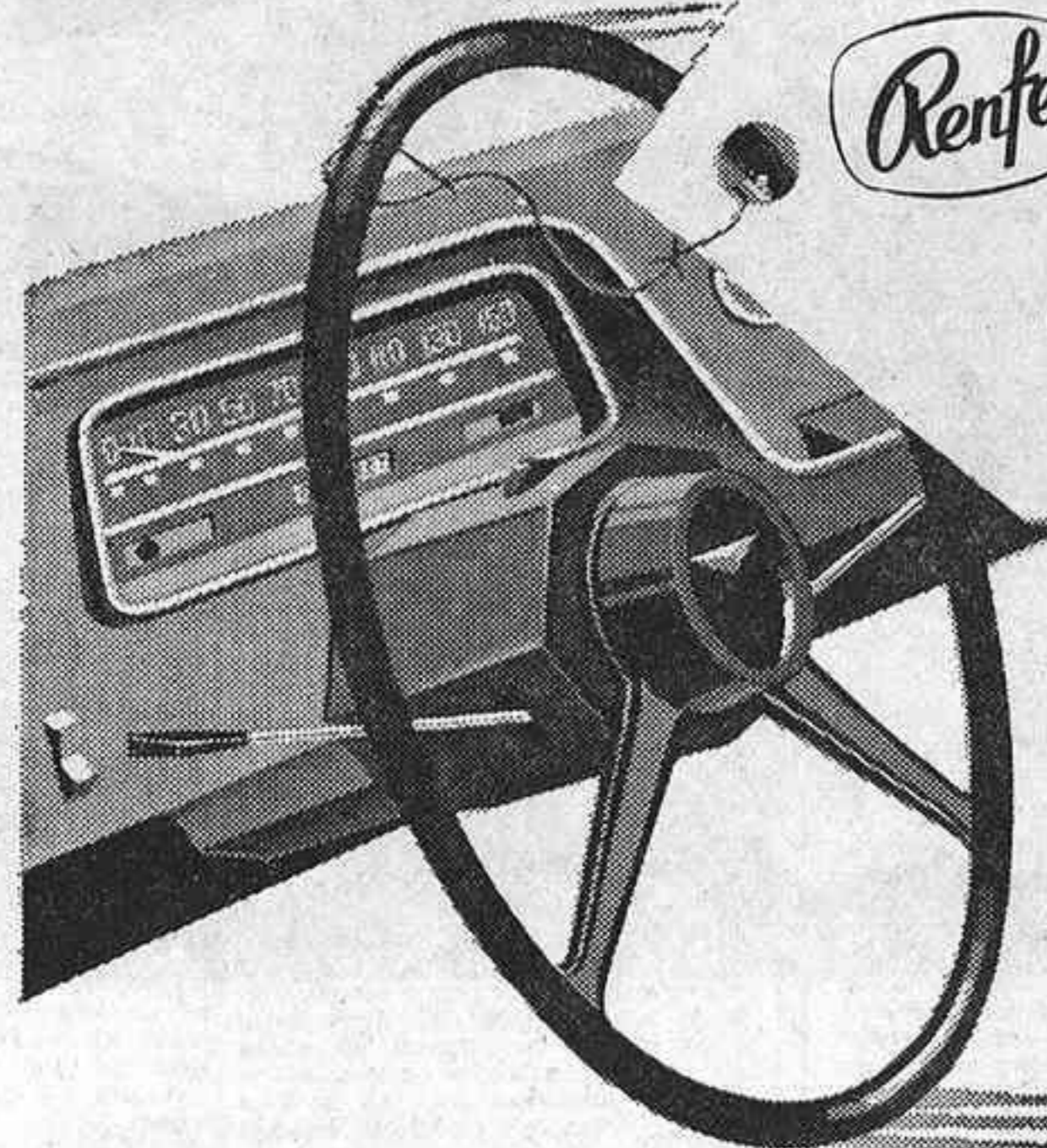
**BAUME & MERCIER**  
GENEVE

que tiene lugar en su Establecimiento, hasta el día 6 de Junio.

Avda. de José Antonio, 29 - MADRID  
(APARCAMIENTO PLAZA DEL CARMEN)

Su automóvil puede viajar en tren completamente

**GRATIS**



### Precios

Cuando se adquieran los siguientes billetes de adultos.	COCHES DE LONGITUD	
	Hasta 4,42 m.	Superior a 4,42 m.
Uno o dos billetes ...	1.100,-	1.870,-
Tres billetes ...	600,-	1.100,-
Cuatro billetes ...	Gratuito	600,-
Cinco o más ...	Gratuito	Gratuito

La altura de los vehículos no podrá exceder de 1,60 metros, incluida la bota.

## RENFE con su servicio AUTO-EXPRESO

ofrece al viajero acompañado de tres familiares, la ENORME VENTAJA DE TRANSPORTAR GRATUITAMENTE SU AUTOMOVIL. TAMBIEN LE OFRECE LA FACILIDAD DE TRANSPORTAR AL MISMO TIEMPO, SU REMOLQUE O EMBARCACION DE RECREO

### Servicios entre:

MADRID y

BARCELONA • MALAGA • ALGECIRAS • ALICANTE • BILBAO • VALENCIA • CADIZ • LA CORUÑA • VIGO • SANTANDER • SAN SEBASTIAN • GIJON • SEVILLA

(entre Madrid y estas cuatro últimas poblaciones, el servicio se iniciará el 31 de Mayo en un sentido y el 1.º de Junio, en el otro).

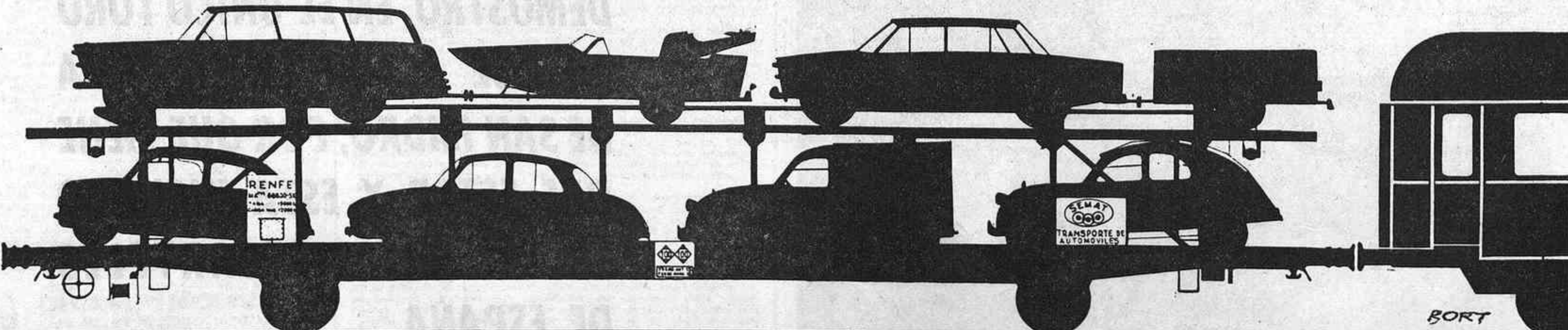
BARCELONA y

BILBAO (iniciándose el 31 de Mayo y el 1.º de Junio respectivamente).

VALENCIA y

PORT BOU (del 28/29 de Junio, al 28/29 de Septiembre).

PIDA FOLLETO EXPLICATIVO en las oficinas de viaje - RENFE, Estaciones o en su Agencia de Viajes



RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES

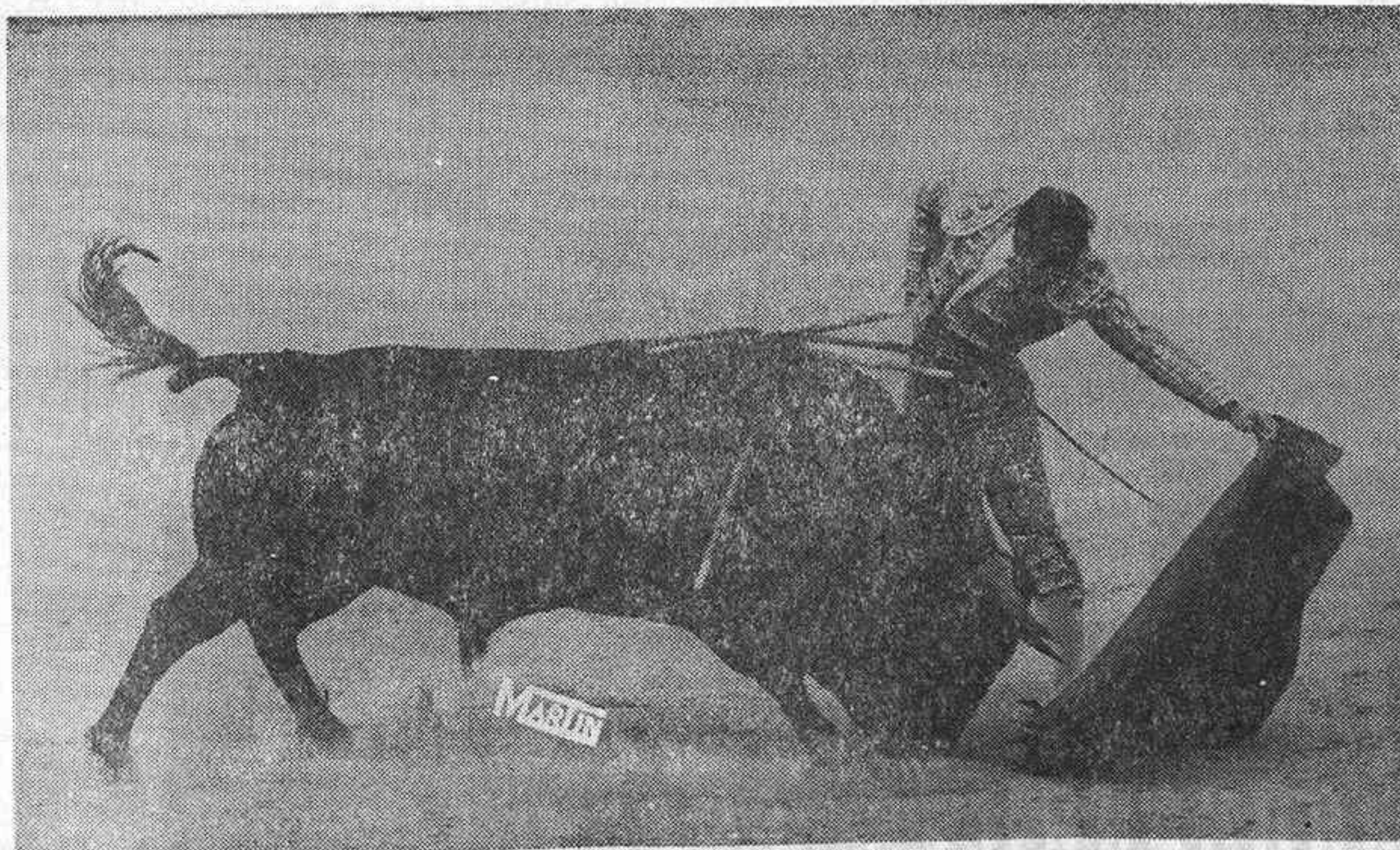
# JULIAN GARCIA

En la feria de San Isidro y en su séptima corrida como matador de toros



## ¡¡ SIN COMENTARIOS !!

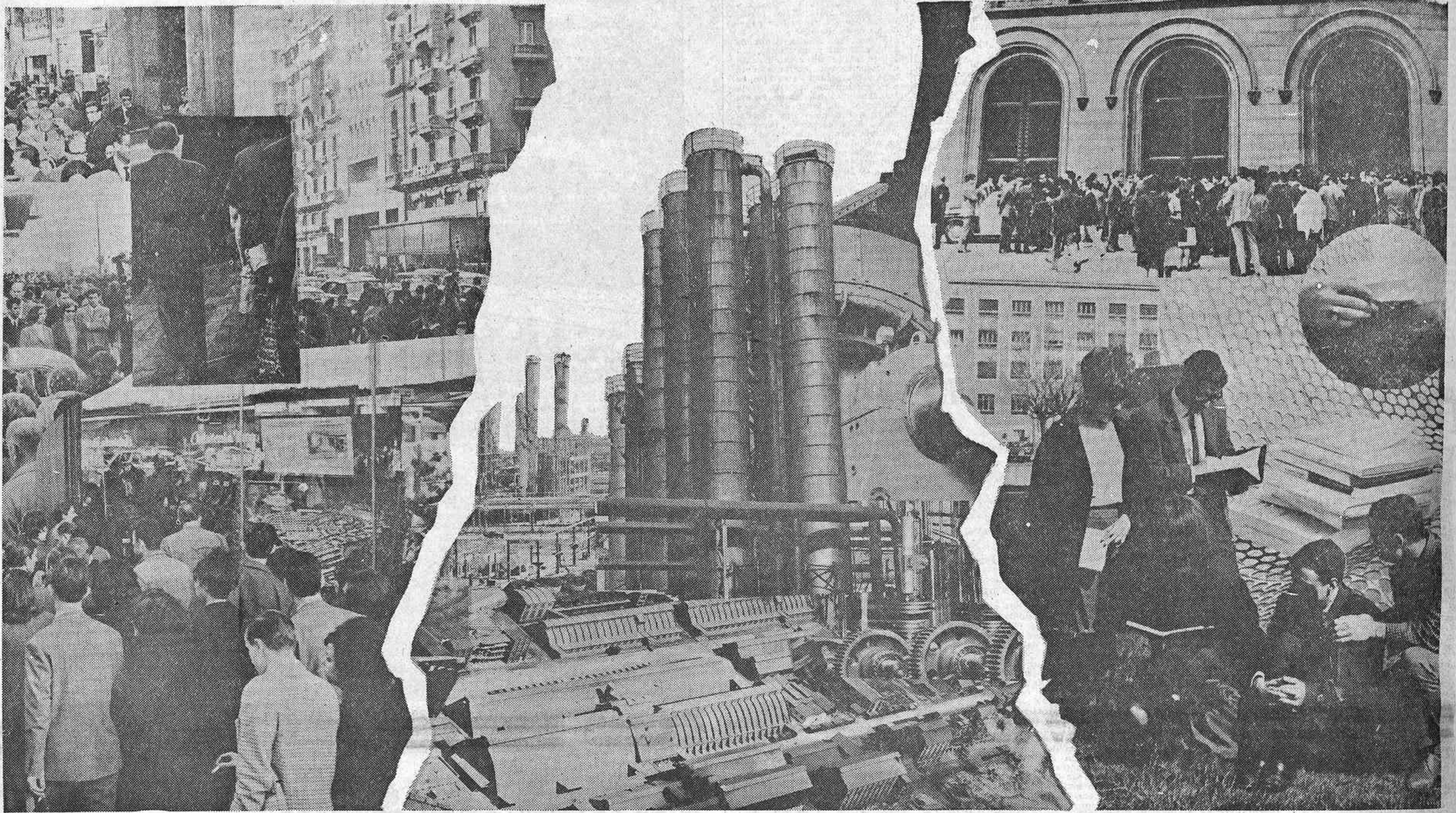
# JOSE FALCON



**DEMOSTRO, EN EL UNICO TORO EN QUE ACTUO EN LA FERIA DE SAN ISIDRO, POR QUE TIENE QUE ESTAR Y ESTA INCLUIDO EN LOS MEJORES CARTELES DE ESPAÑA**



# ESPAÑA PROGRESA



Las relaciones personales y sociales, la expansión económica, la promoción espiritual y cultural, el entendimiento entre los pueblos, y las necesidades más urgentes del quehacer diario, están sólidamente unidos al ritmo ascendente de las comunicaciones telefónicas.

**El crecimiento y mejora del servicio telefónico se apoya en un constante esfuerzo de inversión.**

	N.º de teléfonos	Provincias integradas en la Red Automática Nacional	Inversiones año Millones ptas.
1965	2.771.600	3	9.487
1966	3.053.879	10	9.096
1967	3.359.029	14	10.963
1968	3.702.244	16	11.621
1969	4.093.494	19	15.676
1970 (previsión)	4.566.000	24	23.000
1971 (previsión)	5.407.300	28	26.000

ESRS

## COMPANÍA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



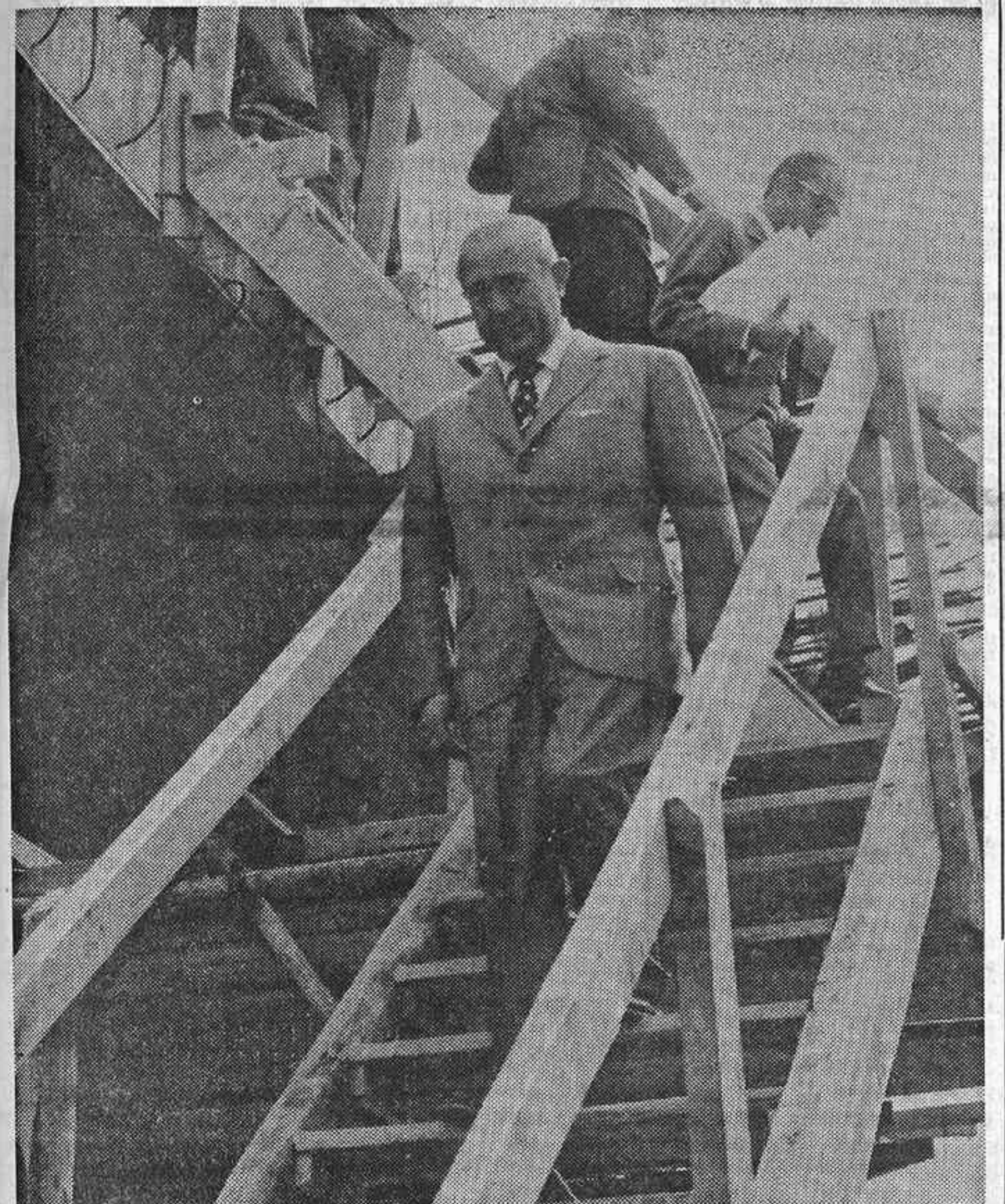
Con más flores que en cualquier otro sitio de Europa, "muy antigua y muy moderna..."

# Madrid, gran capital única



He aquí la estampa de un Madrid nuevo, captada por la cámara de Torremocha, en esa zona que avanza de manera incontestable hacia el norte de la capital en busca de más luz, más espacio y más ración de oxígeno. Estos edificios de moderna traza que aparecen en la fotografía, y que podrían confundirse con algunos de los barrios más recientes de Berlín, París o Roma; estas larguissimas avenidas, perfectamente señalizadas y escoltadas de frondosas hileras de árboles; estas enormes superficies que surgen a la izquierda del grabado, y en las que se aprecian las huellas de las excavadoras y los "bulldozers", representan con absoluta claridad el despegue vezo de la capital de España, como el de los cohetes, hacia un futuro mejor. Hay muchas cosas que ya no podrán evitarse en Madrid y que tendrán que continuar como hasta ahora, al igual que ocurre en todas las grandes urbes del mundo. Sin embargo, el Madrid de hoy es infinitamente más confortable, más limpio, más cómodo y racional que el de ayer, aparte, claro es, de los humos, las aglomeraciones y las inevitables secuelas del nivel de vida, la civilización y eso que se llama desarrollo. Mas también se encontrará remedio para tales males, como se está encontrando para muchos otros desde hace unos cuantos años a esta parte.

## EL MEJOR ALCALDE



Pocas veces las fotografías de los periódicos o las cámaras de televisión nos presentan la figura del alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, detrás de la mesa de su despacho, donde, sin duda alguna, pasa muchas horas del día, y, en ocasiones, también de la noche. Para la gente de la calle, el alcalde de Madrid está representado mejor en la figura de ese hombre cordial e infatigable que inaugura pasos elevados, parques y jardines, grupos escolares, aparcamientos y tantas otras cosas de vital importancia para la capital de España. Esa es la imagen que tenemos todos de uno de los mejores alcaldes que hemos conocido, cada vez más querido por su pueblo y más admirado por el país entero. Y esto lo escribimos con naturalidad, sin rendirnos al tópico y al fácil halago; lo escribimos bajo el dictado de nuestra conciencia y con la absoluta seguridad de que don Carlos Arias Navarro, persona sencilla, madrileño de los pies a la cabeza, nacido en una de las zonas más castizas de la capital y dotado de unas condiciones extraordinarias, es un alcalde que pasará a la historia, que ya es historia de Madrid. Hay que tener mucho cuidado con las afirmaciones que se hacen en los periódicos, sobre todo cuando se trata de grandes elogios a personajes de la política, y, en definitiva, el señor Arias Navarro es un político de cuerpo entero, al cual estamos conociendo por sus obras. Si nosotros nos lanzamos, en este caso, sin paracaídas, es porque nadie, después de analizar la inmensa labor del actual alcalde de la capital de España, se atreverá a esbozar siquiera la menor disformidad hacia él. Dos grandes Carlos ha tenido Madrid: Carlos III y Carlos Arias, y a ambos les debe lo más importante, lo más lógico y lo más perdurable de su existencia como ciudad. La obra del señor Arias Navarro ha sido, y lo es todavía, una obra ingente. Las soluciones de los pasos elevados y subterráneos, los parques que aumentan constantemente los espacios verdes—Islas de salud en medio del asfalto—, el problema de la circulación, los aparcamientos, las calles que se modernizan y adecentan, el alumbrado, que es, sin ninguna exageración, uno de los más esplendidos de Europa, y tantos logros más que se pueden traer a colación, hablan bien claro y bien alto del éxito enorme, redondo, sin nada que le empañe, de la gestión municipal de nuestro actual alcalde. Su preocupación por el futuro de Madrid es cosa que tampoco se puede ni se debe poner en duda. La reforma del viejo casco urbano añade un aliciente más a la extraordinaria labor de este hombre, entregado en cuerpo y alma a la ciudad que vio nacer y que, además, da la casualidad que es la ciudad más grande del país y la más importante, pues en ella reside la capitalidad del mismo. Cuatro aspiraciones fundamentales, con las que se podría coronar, realizándolas, la actividad política de un hombre, expuso don Carlos Arias al jefe del Estado poco tiempo después de su nombramiento como alcalde de Madrid: la absorción por el municipio del cuartel del Conde Duque, Casa de la Moneda, Cuartel de la Montaña y antigua Universidad de la calle de San Bernardo. Tres de esas aspiraciones (los cuarteles del Conde Duque y de la Montaña y la Casa de la Moneda) han sido ya conseguidas. Y hay que añadir, por otra parte, que la absorción del parque de la Arganzuela, del que se nos olvidaba hacer mención, constituyó otro jalón trascendental en la marcha hacia adelante del señor Arias Navarro. Todo lo reseñado, aunque sea de forma somera y rápida, es lo que el pueblo asocia, inevitablemente, con la imagen del alcalde de Madrid. Por eso decíamos al principio de este comentario que pocas veces aparecía en las fotografías de los periódicos o ante las cámaras de la televisión detrás de la mesa de su despacho, sino, por el contrario, en la calle, visitando e inaugurando obras. Y ésta es la fotografía que HOJA DEL LUNES quiere ofrecer hoy a sus lectores al dejar constancia de este elogio hacia un hombre honrado, trabajador y digno del afecto y el agradecimiento de Madrid. Un hombre llamado, sin duda alguna, a muy altos destinos. (Foto Torremocha.)

## Pasos elevados, aparcamientos, jardines, grupos escolares y otras muchas obras para una ciudad mejor

Dos Carlos excepcionales figuran entre sus mejores corregidores

Gran curiosidad ante las próximas fiestas medievales

Mañana, conferencia de prensa en el Círculo de Bellas Artes para dar a conocer detalles y pormenores

Mañana por la tarde, en el Círculo de Bellas Artes, se celebrará una interesante conferencia de prensa para dar a conocer a los informadores todos los detalles de las próximas Fiestas Medievales, que, como ya se ha dicho, patrocina el Ayuntamiento de Madrid y organiza el Círculo de Bellas Artes. Su presidente, el ilustre académico don Joaquín Calvo Sotelo, acompañado por los miembros de la junta directiva y el director artístico y asesor de las fiestas, el gran medievalista don Manuel Criado de Val, explicará a los reporteros el motivo y razón de este singular festejo, que se celebrará por primera vez en Madrid y que se compone de torneos, corridas y blancamientos de toros, representaciones teatrales, justas literarias, músicas, bailes y otros entretenimientos según las costumbres y el estilo de la Edad Media. El programa—que es una continuación de las fiestas del Patrón de Madrid—se va a desarrollar en el bello marco de la plaza Mayor desde el próximo día 13 de junio hasta el día 21, y ya aparecen en la plaza las estructuras metálicas con las que se formará el enorme caso donde se alanzarán los toros bravos y se disputarán las justas y torneos.

### GRAN CURIOSIDAD

La directiva del Círculo de Bellas Artes, presidida por el señor Calvo Sotelo, es maestra en la organización de muy originales espectáculos que obtienen grandes éxitos y que se convierten, como sucede con la corrida goyesca, en algo tradicional que luego encuentra numerosos imitadores en el país.

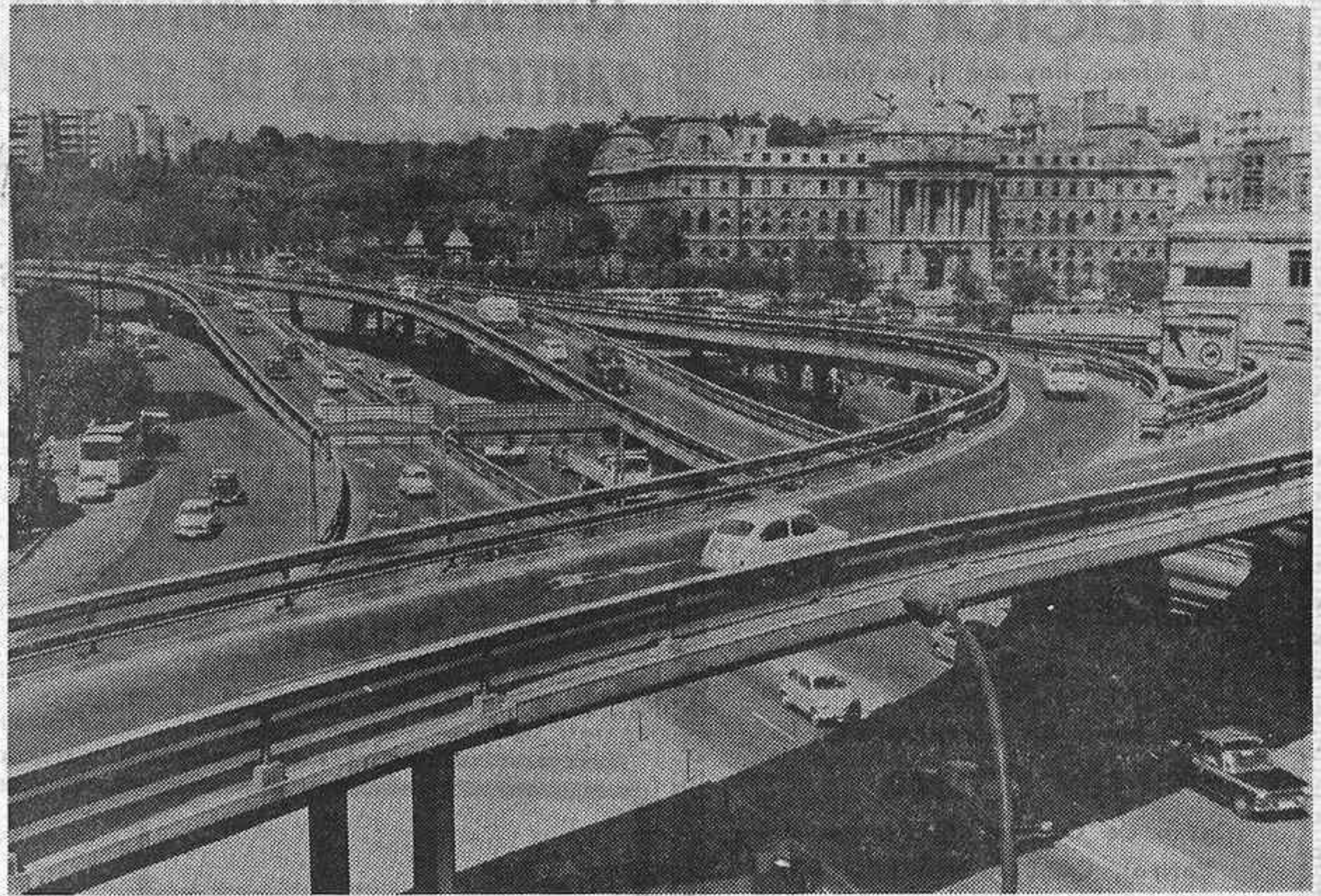
Mañana por la tarde, en los amplios locales del Círculo de Bellas Artes, se dará a conocer a la prensa, radio y televisión el sugestivo programa de las anunciadas Fiestas Medievales.



Este es el bello e inspirado cartel anunciador de las Fiestas Medievales, realizado por Santamaría, y que aparecerá pronto en los escaparates de los comercios y en las esquinas de todas las calles.

tas Medievales, que son esperadas por los madrileños con una gran curiosidad y que traerán a la capital, sin duda alguna, numerosos espectadores de otras partes.

## LOS "SCALEXTRIC"



"Scalextric" de Atocha (Madrid).

## Mayor capacidad de la red arterial, construcción de aparcamientos y aumento de las líneas del Metro

El incremento de la motorización—ha dicho don Antonio Valdés, delegado de Circulación y Tráfico, refiriéndose a Madrid—ha sido probablemente uno de los más rápidos entre las grandes ciudades del mundo occidental, y ello ha sido una de las razones por las que no ha habido tiempo para preparar una ciudad proyectada hace muchos años, e incluso siglos, antes de que se produjera la nueva situación. Por muy grandes que sean las posibilidades de inversión—agrega el señor Valdés—, no sería posible adecuar la red vial de una ciudad de varios millones de habitantes—y mucho menos si es tan densa y compacta como Madrid—para que en cualquier tipo de viaje se pueda utilizar el coche privado. La solución ha de basarse en unos transportes colectivos adecuados, y en este sentido se está orientando la transformación de muchas ciudades europeas. Sin embargo, no puede pensarse en que sólo unos transportes colectivos capaces y cómodos serán suficientes en una gran ciudad. Es preciso que su red vial sea capaz de servir aquellos viajes para los que son imprescindibles, o simplemente más convenientes, los coches privados. Es muy difícil definir—comenta el señor Valdés—cuál debe ser exactamente el equilibrio deseable entre el transporte privado y el colectivo. El establecimiento de ese equilibrio es una decisión política, pero condicionada por unas posibilidades técnicas y económicas que no se pueden rebasar y que

dependen de las características de cada ciudad. Aunque establecidas de forma algo parcial y que posiblemente habrá que reconsiderar y coordinar en ciertos aspectos—añade también el señor Valdés—, puede decirse que Madrid tiene definidas soluciones a plazo relativamente largo (de diez a quince años), tanto para su infraestructura vial como para su infraestructura de transportes. Se trata de la ampliación a gran escala de la capacidad de la red de calles de Madrid, mediante la construcción de la red arterial, la construcción de aparcamientos tanto en el centro como periféricos, el aumento sustancial de las líneas del Metro y la necesidad de un plan de actuación conjunta en materia de transportes. Dentro de esta materia hay que destacar la preocupación del Ayuntamiento con la instalación del sistema electrónico de regulación automática del tráfico. Hace ya más de un año que montado en la Casa de la Villa el computador. De momento, sólo actúa sobre un amplio sector del barrio de Salamanca. El sistema consiste en una serie de reguladores locales que controlan los tiempos de ciclo y de luz verde de los semáforos. Estos reguladores están controlados, a su vez, por unos "submasters" o subcentrales que obedecen las instrucciones directas del computador, que es el cerebro coordinador de la circulación en toda la zona en la que se desea actuar.

Este sistema de regulación del tráfico es el primero que se instala en el mundo, de acuerdo con una concepción dinámica. Nuestra ciudad, por tanto, aportará una experiencia para nuevos proyectos. En muy pocas capitales europeas se ha intentado la regulación del tráfico por sistemas automáticos. Nos parece recordar que sólo dos ciudades, como Munich y Turín, han adoptado el sistema, pero con una técnica estática que responde a un programa fijo, sin posibilidad de variaciones. Y lo mismo sucede en las ciudades de Estados Unidos. Madrid sentirá un sensible alivio en su gran colapso circulatorio el día que entre en funcionamiento el sistema electrónico de regulación automática en todo Madrid.

La imaginación popular encontró en seguida un nombre para esos espectaculares arquitecturas de hierro que han venido a resolver, por encima de calles y plazas, el terrible problema de los atascos y embolamientos de tráfico: "scalextric". Con este nombre se denomina también un juego que apasiona a los jóvenes y en el cual discurren los vehículos de juguete a grandes velocidades y a través de una intrincada red de carreteras con el solo hecho de accionar una palanquita. Los "scalextric" no son ni más ni menos que los pasos elevados, y los pasos elevados representan la mejor solución actual a los problemas que origina el tráfico. Pasos elevados hay en todas las grandes ciudades del mundo en las que ha entrado de forma repentina el tráfico rodado. Cuando el Ayuntamiento de Madrid propuso esta solución para los puntos más congestionados de nuestra capital, surgieron, como suele ser habitual, las voces de los esternos disconformes. Según ellas, los pasos elevados destruyeron la belleza de nuestras calles y, en fin de cuentas, no resolvían el verdadero problema de la circulación. Sin embargo, los hechos han venido a demostrar lo contrario. Gracias a los ya famosos "scalextric" Madrid ha ido liberándose de la asfixia que amenazaba con ahogar la capital a las horas de mayor concentración de vehículos. Y si es verdad que el aumento constante de nuestro parque hace difícil la circulación por cualquiera de las calles de la capital, también es cierto que sin la aparición de los "scalextric" se hubiera producido ya el estrangulamiento del que ha habido en alguna ocasión el alcalde, don Carlos Arias Navarro. (Fotos Torremocha.)

EL PRESIDENTE DIAZ ORDAZ INAUGURO EL MUNDIAL-70

Para empezar, Méjico - U. R. S. S., sin goles

En el estadio Azteca, delirio y entusiasmo de 115.000 espectadores

CUATRO HURACANES CON NOMBRES DE MUJER AMENAZAN EL TORNEO A PARTIR DE LOS CUARTOS DE FINAL

MÉJICO, 31. (Resumen de informaciones de Afli.)—A las once en punto de la mañana (hora local) comenzaba la ceremonia inaugural de los campeonatos del mundo de Fútbol 1970 en el estadio Azteca de la capital mejicana. El licenciado Gustavo Díaz Ordaz, Presidente de Méjico, con sir Stanley Rous, que lo es de la F. I. F. A., y el de la Federación Mexicana y del Comité organizador de la novena edición del Mundial, don Guillermo Cañedo, ocuparon sillas preferentes en la tribuna inaugural, junto al terreno de juego. La ceremonia resultó brillantísima, y luego los equipos de Méjico y de la Unión Soviética disputaron el partido inicial del torneo, que terminó sin goles.

El señor Cañedo, en su discurso de presentación, dijo entre otras cosas que "confiaba en que en este campeonato mundial se harían presentes las actitudes de caballerosidad y deportividad entre todos los participantes". Habló luego, en inglés, sir Stanley Rous: "Todo está listo para la más grande fiesta del fútbol mundial—dijo—, y pido a usted, señor presidente de Méjico, declare inaugurado el campeonato." Tras las ovaciones a ambas allocuciones de los señores Cañedo y Rous, se situó ante el micrófono el Presidente, Díaz Ordaz, quien pronunció la frase de ritual: "Hoy, 31 de mayo, declaro solemnemente inaugurado el IX Campeonato Mundial de Fútbol, Copa Jules Rimet."

Después, siempre con Stanley Rous y Cañedo junto a él, el Presidente saludó a los jugadores mejicanos, Gustavo Peña en primer lugar, como capitán. Finalmente los gritos de "Méjico, Méjico!", el Presidente Díaz Ordaz abandonó la cancha y se reinició el desfile, ahora hacia atrás, de los representantes de los dieciséis países finalistas, de los que Méjico y la U. R. S. S. iban a volver de vestuario para jugar el partido inaugural. Las "parrás" mejicanas—grupos de "hinchas" organizados en orfeones—voceaban gritos de ánimo para el equipo azteca, y el ambiente era electrizante. Méjico lanzó nueve córners, y Rusia, cuatro.

El arbitraje del señor Tschenscher, muy metódico; y restreo de pies, es un evidente deseo de frenar el juego duro y recio de los europeos. Pero dejó sin sanción, por ejemplo, un restreo de pies de Peña y no amonestó una entrada muy peligrosa de Guzmán. Amonestó a los rusos Asatiani, Lovchey y Logofet y al mejicano Peña.

Los ingenieros, peritos y técnicos de la secretaría mejicana de Comunicaciones y Transportes, que a partir de ayer "vivirán" pendientes de las transmisiones del campeonato a todo el mundo, son cinco más, cinco menos, un millar, que trabajarán estas próximas semanas para unos seleccionados millones de espectadores de televisión o de radio en todo el mundo. Cuatro huracanes, naturalmente con nombres de mujer, amenazan como enemigos potenciales las fases finales del campeonato mejicano de fútbol, "Becky", "Celia", "Daisy" y "Ella" pueden hacer pasar por agua los partidos desde los cuartos de final, con lluvias torrenciales de hasta cien litros por metro cuadrado el Méjico-U. R. S. de ayer estaban poco antes del encuentro en un siete a cuatro a favor de los europeos. Había, en cambio, apóstrofes que "veían" el empate, pero a un tanto, y no sin marcador en huelga, como ocurrió.

NI UN SOLO GOL

A las 11.53—hora 19.30 en España—aparecieron los veintidós protagonistas del Rusia-Méjico inaugural. Cancha seca, cielo azul y 25 grados de temperatura, pero con bochorno. A las órdenes del alemán Tschenscher, auxiliado por los jueces de línea señores Taylor, de Inglaterra, y Davidson, de Escocia, los equipos formaron inicialmente así: Méjico: Calderín; Ventolrá, Guzmán, Peña; Pichajo Pérez, Velarde; Hernández, Horacio López, Pulido, Valdivia, Fragozo.

Rusia: Kavazhili; Kaplichai, Ches ternov, Lovchey; Moutian, Asatiani; Serebriankikov, Bishovetz, Logofet, Nodia, Ebrvuzhichin. En el segundo tiempo, Puzach salió por Serebriankikov y Khmelnitski substituyó a Nodia. Encuentro de escasa calidad, con más garra mejicana y mejor positivo ruso, Rusia hizo un 4-2 inicial, con el 4-3 en el segundo tiempo, lanzando también a Mountain al t. a. que, juntamente con Asatiani, utilizados para lanzar a Logofet, Khmelnitski y Ebrvuzhichin.

alumnados estarán a disposición de los futbolistas soviéticos durante el campeonato; de vodka, ni gota en cambio. Los ingenieros, peritos y técnicos de la secretaría mejicana de Comunicaciones y Transportes, que a partir de ayer "vivirán" pendientes de las transmisiones del campeonato a todo el mundo, son cinco más, cinco menos, un millar, que trabajarán estas próximas semanas para unos seleccionados millones de espectadores de televisión o de radio en todo el mundo. Cuatro huracanes, naturalmente con nombres de mujer, amenazan como enemigos potenciales las fases finales del campeonato mejicano de fútbol, "Becky", "Celia", "Daisy" y "Ella" pueden hacer pasar por agua los partidos desde los cuartos de final, con lluvias torrenciales de hasta cien litros por metro cuadrado el Méjico-U. R. S. de ayer estaban poco antes del encuentro en un siete a cuatro a favor de los europeos. Había, en cambio, apóstrofes que "veían" el empate, pero a un tanto, y no sin marcador en huelga, como ocurrió.

CURIOSIDADES MEXICO-70

En la cárcel preventiva de la ciudad de Méjico, 3.393 reclusos, además de los vigilantes, podrán ver las retransmisiones de televisión sobre el Mundial, por disposición de la dirección del establecimiento en busca de una mejor disposición de regeneración de los detenidos. Nada menos que diez cajas de correo y otras tantas de arengues

TENIS

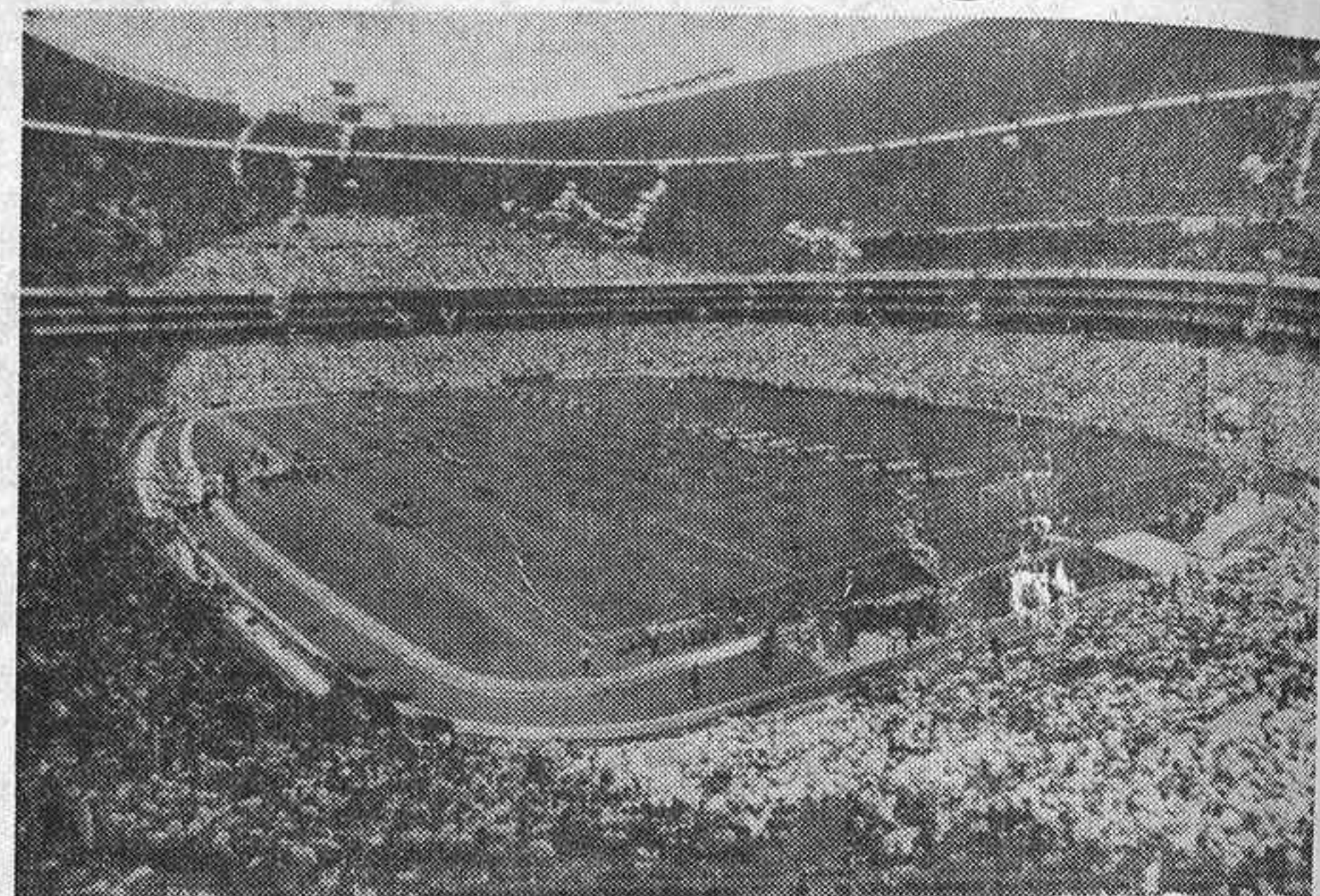
Orantes, derrotado por Ashe en París

PARIS, 31. (AFLI).—Arthur Ashe, de Estados Unidos, ha vencido al español Manuel Orantes en individuales de los campeonatos internacionales de tenis de Roland Garros por 3-6, 6-4, 6-2 y 6-2, entre otros resultados de la jornada de ayer.

CON DOS MIL QUINIENTOS PARTICIPANTES DE SESENTA Y TRES PAISES

LA UNIVERSIADA DE TORINO SUPERARA A LAS ANTERIORES

A finales del próximo agosto y comienzos de septiembre tendrá lugar un auténtico acontecimiento deportivo, segundo en categoría mundial, pues así puede denominarse a la Universiada, ya que sólo es superada por los Juegos Olímpicos en tan alta cotización internacional. Tras la celebrada en Budapest en 1965, a la que asistimos y de la que guardamos imborrables recuerdos, sucedió la de Tokio, con magnífico ambiente, pero con el "handicap" que suponía, en general, el largo desplazamiento, que canalizó evidente limitación en número de asistentes. Ahora serán unos dos mil quinientos los participantes, integrados en sesenta y tres países, quienes alternarán en la próxima Universiada, que tendrá como escenario la bella localidad italiana de Torino, según manifestaciones efectuadas por el doctor Primo Nebiolo durante su estancia en Madrid, donde llegará invitado por el presidente de la Federación Española de Atletismo, señor Cervero, con motivo del reciente "match" Italia-España. El doctor Nebiolo, que es presidente de la F. I. S. U. y del Comité Organizador de la Universiada de Torino, afirmó que en la misma se disputarán las siguientes modalidades: natación, waterpolo, saltos, atletismo, baloncesto, balonvolea, tenis y esgrima. Salvo en la de saltos, por estimarse que actualmente no contamos con adecuados especialistas, España alternará en los restantes deportes en competencia con la flor y nata de cada país, pues ya es sabido que el deporte mundial "amateur" se basa fundamentalmente en los universitarios. Manuel OLÍAS



Un impresionante aspecto del estadio Azteca durante la ceremonia inaugural de la novena edición de los Campeonatos del Mundo de Fútbol. (Telefoto Cifra.)

Campeonato de España de aficionados

El Madrid volvió a ganar al Barcelona

BARCELONA, 31. (Especial para HOJA DEL LUNES).—El equipo de aficionados del Real Madrid ha causado sensación en Barcelona. En un partido magnífico ha vencido a ganar al equipo representativo del C. F. Barcelona, esta vez por 1-0. Con este resultado, sumado al 3-0 anterior, el Madrid se clasifica para las semifinales. Desde el primer instante se vio que sólo podían vencer los madrileños, pues dominaron más, jugaron mejor y supieron desarmar perfectamente el escaso peligro creado por los azulgranas, muy nerviosos. A los seis minutos, Del Bosque aprovechó un mal entendimiento entre Puig y Costa para marcar el único gol del partido. Mereció más goles el Madrid, dado su excelente juego, reconocido incluso por los "hinchas" barcelonistas, que aplaudieron en numerosas ocasiones a los madridistas. Al hablar de destacados, en el Madrid no se pueden hacer distinciones: todos jugaron bien. En el caso del Barcelona, sí se puede destacar al portero y a Martínez A. Arbitró bien el señor Díaz. Barcelona: Justivo; Serra (Martínez S.), Puig, Macià, Costa, Martínez M.; Martell, Baltróns, Font, Martínez A., Jiménez. R. Madrid: García Remón; Sánchez Sanz, Salmerón, Heredia; Amézaga, Corral; Francisco, Robi (Herrera), Planells, Del Bosque, De Diego (Rhodes).

TORRENS OTROS RESULTADOS

Irurogorri-Triana 2-0 (partido de ida, 0-5); Arechavala-San Antonio, 4-1 (1-7); Calvo Sotelo-Villosa, 2-0 (1-3).

SORTEO

Quedan, pues, clasificados para las semifinales los siguientes equipos: Real Madrid, San Antonio, Triana y Calvo Sotelo, este último al haber marcado un gol en campo contrario. El sorteo se celebrará, al parecer, hoy lunes, a la una de la tarde, en la Federación Española de Fútbol.

BIEN VENIDOS A PRIMERA

MALAGA Y BETIS SE DISPUTAN EL TERCER PUESTO DE ASCENSO

Baja a Tercera el Salamanca y están comprometidos Murcia, Orense, Ilicitano y Valladolid

LA SOMBRA DE LA PROMOCION DE DESCENSO ABARCA A OCHO EQUIPOS

Ascende a Primera División—acompañando al campeón, el Gijón—el R. C. D. Español, de Barcelona, que ayer ganó por 7-0 al Ilicitano. Suponemos la apoteosis inflada en Sarriá al enterarse los aficionados que el Betis había dejado "un verde" al equipo españolista, con su empate en el Benito Villamarín ante el San Andrés. Para el otro puesto de ascenso automático a Primera División—son tres los equipos que ascienden—quedan el Málaga y el Betis. Los malagueños, hoy por hoy, lo tienen mejor, con un punto de ventaja sobre los béticos. El Málaga juega el domingo próximo frente al Bilbao Athletic en San Mamés. El Betis visitará en su feudo al Castellón, equipo comprometido ligeramente por la promoción. En caso de que el Málaga y el Betis empataran a puntos—se puede dar esto en la próxima jornada—, sería el Betis el que "ascendería" y el Málaga en la cuenta particular de confrontaciones los béticos ganaron en su campo al Málaga por 4 a 1, y empataron con el Málaga en el campo de éstos a un tanto. Así están las cosas de difíciles para un puesto de ascenso.

EL SALAMANCA, A TERCERA

Ya está en Tercera División el Salamanca. Otros tres equipos tienen que acompañarle, ya que son cuatro los clubs que descienden automáticamente. Aún no se puede señalar quiénes Orense y Valladolid. Si el Murcia no gana al Ilicitano en Elche el domingo próximo, los murcianos descienderán; y si el Orense no vence en Burgos, serán los gallegos quienes digan adiós. Queda el Ilicitano, que, de ganar al Murcia, deja el puesto de descenso automático al Valladolid, suponiendo que los vallisoletanos no puntúan la próxima jornada en Onteniente. El domingo que viene habrá que "sacar cuentas" de goles particulares y de muchas cosas. Hay hasta ocho equipos con "sello" de promociionistas actualmente para ocupar cuatro puestos: Ilicitano y Valladolid (ambos angustiados también por el descenso automático); Calvo Sotelo, que jugará frente a otro promociionista, el Osasuna; el Burgos, que se las verá, repetimos, con el Orense, e inclusive—todo depende de los resultados de la próxima jornada—están "sujetos" a promoción el Ferrol, que recibirá en su campo al Córdoba; Castellón, que se medirá a un Betis aún con aspiraciones, y el Onteniente, que "pone campo" ante el casi ahogado Valladolid.

GINEBRA CHESTER LA GINEBRA MAS SECA

TEATRO NACIONAL MARIA GUERRERO MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO BALLET ESPAÑOL DE PILAR LOPEZ Autenticidad y pureza de la danza y el baile español SIETE ULTIMOS DIAS HORARIO: Hoy lunes, 7 tarde; viernes, 10,45 noche Martes, jueves y sábado, 7 tarde y 10,45 noche Miércoles, 7 tarde Domingo, 7, despedida en función de tarde Localidades en taquilla y agencias con cinco días

LA SEÑORA Doña Manuela Cisneros Fermoselle Viuda de Del Río Falleció en Madrid el día 31 de mayo de 1970 HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS R. I. P. Su hijo, Agustín; su hermano político, Santiago del Río; su sobrina, Carmen, y demás familia RUEGAN una oración por su alma. La conducción del cadáver tendrá lugar hoy lunes, día 1 de junio, a las seis menos cuarto de la tarde, desde su domicilio, calle de Méjico, núm. 7, a la Sacramental de San Lorenzo. El funeral será el viernes, día 5, a las doce horas, en la parroquia de Nuestra Señora del Henar, calle Agustín Durán, núm. 20 (esquina a la calle de Méjico).

editora nacional Le ofrece hoy día 1 de junio: En su colección CRITICA DE LAS ARTES Ayer le ofreció: OBRAS FUERA DE COLECCION Mañana le ofrecerá: En su colección MUNDO CIENTIFICO Estas obras las encontrará en la FERA DEL LIBRO (Paseo de Coches del Parque del Retiro), CASETA NUMERO 68 EDITORA NACIONAL San Agustín, núm. 5. MADRID - 14 LIBRERIA-EXPOSICION Avenida de José Antonio, 51. MADRID Hoy firmará ejemplares de su obra PEDRO DE LORENZO en la CASETA número 68, de 7 a 9 de la tarde Mañana firmará FERNANDO VIZCAINO CASAS

DECLARACION SOBRE LA RENTA Nuevo sistema: AUTOLIQUIDACION Personas obligadas a declarar, principalmente: Propietarios de automóviles de 9 o más CV. 300.000 pesetas de ingresos brutos anuales por trabajo personal. 200.000 pesetas de ingresos brutos anuales por impuestos a cuenta. CONSULETENOS, NO ESPERE ULTIMOS DIAS ASESORES TECNICOS FISCALES Avda. José Antonio, 27 Teléfono 222 12 70 Avda. Generalísimo, 22 Teléfono 250 55 42

Palacio de la Música

Laborables: 4,30, 7 y 10,45
Festivos: 4,15, 7 y 10,45

10 SEMANAS DE EXITO



STANLEY KRAMER

EL SECRETO DE SANTA VITTORIA

Autorizada para mayores de 18 años

ANTHONY QUINN

ANNA MAGNANI

PANAVISION

TECHNICOLOR

United Artists

.....

SALAMANCA Cine MONUMENTAL

Laborables: 5 Continúa desde las 5
Festivos: tres sesiones numeradas

SEGUNDA SEMANA DE EXITO

Duffy EL UNICO

JAMES COBURN JAMES MASON JAMES FOX SUSANNAH YORK
DIRECTOR: ROBERT PARRISH
TECHNICOLOR

Autorizada para mayores de 18 años

IMPERIAL

Continúa desde: 10 mañana

HOY LUNES vuelve MARIO MORENO (CANTINFLAS)

CANTINFLAS

FOR MIS... PISTOLAS
en EASTMANCOLOR



Autorizada para todos los publicos

NO TERMINO EL PARTIDO DE SARRIA: EL PUBLICO INVADIO EL CAMPO

Asciende a Primera el Español

APOTEOSIS: GANABA POR 7-0 AL ILICITANO CUANDO SE SUPO QUE EL BETIS HABIA EMPATADO

Faltaban cuatro minutos para finalizar el encuentro Español-Illicitano y el Español ganaba rotundamente por 7-0 resultado final cuando el público, al conocer el empate del Betis en su campo ante el San Andrés, cosa que ha significado el ascenso del Español...

co y con 7-0 a favor del Español, no creo que extrañe a nadie que diera por terminado el encuentro.

Despedida sin goles en Vallecas

Ha sido una despedida del estadio de Vallecas sozona, aunque con calor, con poco fútbol y sin goles. Si, hemos dicho adiós, hasta la temporada próxima, al bien cuidado césped del estadio vallecano en una tarde para sienta con botijo y lentamente no cerrar los párpados el aburrimiento que nos proporcionaron el Rayo Vallecano con un once en el que se notaron mucho las ausencias...

LOS QUE VINIERON A ANIMAR

Pero en el fútbol siempre hay cosas. Y frasecitas. Una de la Peña Rayista El Gorró dijo a los cientos de aficionados burgaleses que iban a animar la tribuna con sus gritos de ánimo: "No os quejaréis, habéis visto el destile de la Victoria, la Feria del Campo y el partido. ¡Estaréis contentos!"

TUVO MAS OPORTUNIDADES EL BURGO

Como el equipo visitante se jugaba algo, puso de salida más respeto en el juego, aunque fue Benito, el extremo derecho circunstancial del Rayo, quien estuvo a punto de marcar (minuto dieciséis).

LO DE ZORRILLA, ABACADABRANTE

VALLADOLID, 31. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) Real Valladolid a Tercera División, y también, como ahora, la afición creyó tener un equipo capacitado para ascender, sin percibir que también, como ahora, se hallaba el equipo directivo con la agrava actual de que no existe, al menos para el público.

Hubo hasta brillantes momentos, en los que el público, electrizado de entusiasmo, se contagiaba de euforia y hasta balones que chocaron en los postes, como que reflejado en un fenomenal re-

Posada (Rodríguez), Ortega, Bernat, Yosa

PROPEZON IMPORTANTE DEL BETIS

Justo el empate a cero en el Benito Villamarín entre el Betis y el San Andrés. Mucho público, pese al calor, que salió decepcionado. Lucha noble y leal, sin malos modos, y un San Andrés muy acoplado como conjunto.

HOMENAJE CON VICTORIA DEL GIJÓN

En el Molinón hubo homenaje al Gijón por su ascenso: banderines, trofeos y paseo a hombros del entrenador. Y luego partido, que ganó el Gijón por 3 a 1 al Onteniente.

TAMBIEN SE "ROMPIO" EL OSASUNA

Tarde aciago del Osasuna, que perdió en su campo ante el Ferrol por 0-1. El único gol del partido lo consiguió, a los treinta y siete minutos, Pepillo, interior izquierdo. A punto estuvieron en el segundo tiempo de aumentar la ventaja los

ferrolanos en un disparo de Ercivi que se estrelló contra un poste.

OSASUNA: Echevarría, Calvo, Roldán, Santamaría, Lasa, Ederria, Duñabeitia, Osaba (Ortega), Fanjul, Pita, Ostivar.

Ferrol: Santi, Bastida, Arturo, Carlos, Sagasta, Castell, Garrido, Pascual, Ercivi, Pepillo, Arroyo.

GIJÓN: Castro, Echevarría, Alonso, Herrero I, Prieto, José Manuel, Herrero II, Quini, Paquito (Montero), Valdés, Chaurrueta.

Onteniente: Galán; Bermúdez, Pons, Mora; Bisbal, Olivella; Diestro (Bautista), Portadas, Botello, Figuerido, Sánchez (Barríos).

SIN APURES PARA EL MÁLAGA

Puede creerse, porque el partido terminó con la victoria del Málaga por 2-1 frente al Salamanca,

que los malagueños pasaron apuros. Pero no fue así.

El Málaga logró sus dos goles en el primer tiempo, por medio de Aragón y Migueli. Y cuando sólo faltaban cuatro minutos para terminar el partido, Ferrnín consiguió el tanto visitante.

Alineaciones: Málaga: Goicoechea; Montero, Arias, Monreal; Martínez, Estévez; Pons, Conejo, Cabral (Moli), Migueli, Aragón.

Salamanca: Carlos; Simón, et, Huerta, Casias; Eloy, Soza; Calero, López, Ferrnín, Fraco (Manolo), Jiménez.

CALOR Y VICTORIA CORDOBESA

Dos goles hizo, el Córdoba-el encuentro terminó con 2-1-en el primer tiempo, por medio de Diego, al Bilbao Atlético. En la segunda parte-en la que todos los jugadores acusaron el calor de la tarde, Carlos consiguió el tanto visitante.

ALINEACIONES:

Córdoba: García; Cepas, Ribera, Ponce; Rodri, Torres; Alvares, Cuesta, Juanín, Diego, Rojas.

UN MURCIA ROTUNDO

Sólo un gol hizo en el primer tiempo el Murcia, por medio de Noverges, frente al Castellón. Pero en la segunda mitad, los murcianos lograron dos goles más—por ninguno el Castellón—, por medio de Irundain y Servio.

Alineaciones: Castellón: Feliciano; Cedeiro, Oscar, Mozn; Beitia, Echarr; Emilio (Leandro), Ceia, Celestino, Forment, Sauro.

Murcia: Gómez; Díaz (Robles), Villacampa, Rebellón; Mas, Tokó, Rosado, Pablo, Jerónimo, Sergio, Noverges (Irundain).

VENCIO EL ORENSE

Por 2-0 ganó el Orense al Oviedo. Marcó en el primer tiempo Tapelo; y en el segundo lo hizo Rubiñán. Mal partido del Oviedo y poco público en el estadio orense, donde el equipo está ya destinado casi a Tercera División.

ALINEACIONES:

C. D. Orense: Canedo; Chuchín, Bea, Varel; Lozano, Icazuriaga, García, Belón (Diez), Carballada (Julian), Tapelo, Rubiñán.



MOTORISMO UN DEPORTE APASIONANTE Y VIRIL

Para los que lo practican, el gran esfuerzo y tensión nerviosa mantenida a lo largo de la carrera, deja en su rostro una profunda huella y en su cuerpo un terrible cansancio.



Series "INTERNACIONAL" y "DE LUXE"
HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. New York / London / Paris / Bucarest

Trajes de Verano



Nuestra Sección de caballeros le ofrece el más amplio surtido de trajes en:

- TRECORLAN 55% Polyester 45% Lana
ALPACA 50% Mohair 50% Estambre



SERRANO, 52

Aparcamiento en el mismo edificio. Entrada por Ayala..
Puerta del Sol, 11 Avd. José Antonio, 59 Serrano, 62 Concha Espina, 6 Fuencarral, 107 Conde de Peñalver, 2 Peligros, 1 H. Hilton (G. BILBAO)



¡A LOS VISITANTES DE MADRID!

Sus fiestas serán completas admirando los GRANDES ESPECTACULOS

CINERAMA

Real cinema

7.ª SEMANA

¡Un espectáculo inolvidable!

PETER OTOOLE

KATHARINE HEPBURN



EL LEÓN EN INVIERNO

CINE PROYECCIONES

4.ª SEMANA

El film más espectacular en la historia del cine



Para todos los públicos

TEATRO ALBENIZ

7.ª MES (Últimos días)

Mucho, mucho más que un gran musical



PARA TODOS LOS PUBLICOS

ATLETISMO EN VALLEHERMOSO

Italia superó a España por 125-86

PORTENTOSA CARRERA DE RELEVOS 4 POR 400, EN LA QUE SE BATIÓ EL RECORD DE ESPAÑA

SOLA REBASO 5,05, PERO NO PUDO CON 5,25

Soriano igualó el récord español de los 400 metros vallas

Se nos prometía una doble jornada de atletismo en el estadio Vallehermoso mucho más competitiva de lo que en realidad fue...

BALONCESTO

La fase final del Europeo-73 se jugará en España

Como posiblemente sepan ustedes, España presentó su candidatura como país organizador de la fase final del Campeonato de Europa de 1973...

BOWLING

Se convoca el Trofeo Jesús Alvarez

Julián de Reoyo, informador deportivo en "As", como él mismo se califica, y archienamorado del "bowling"...

Nueva portada para el estadio Bernabéu

Tras ella sería erigido un tercer anfiteatro de preferencia

LA NOTICIA, DEL PRESIDENTE MADRIDISTA, EN LA CELEBRACION DEL MEDIO SIGLO DE LA PEÑA MARIANO

Fiesta madridista por todo lo alto en el restaurante Biarritz, donde acaeció 600 comensales celebrando los primeros cincuenta años de vida de la Peña Mariano...

Advertisement for BARRIO DE SANTA MARIA, featuring a large illustration of the residential complex and text describing its amenities and location.

Advertisement for COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA, providing information about telephone services and rates.

Advertisement for VALENTIN CLUB, featuring details about a terrace and dining options.

Advertisement for RESTAURANTES VALENTIN, S.A., listing various restaurant locations and services.

Advertisement for Madridistas, a Barcelona club, mentioning a meeting and travel arrangements.

Advertisement for EL NUEVO TERCER ANFITEATRO, discussing the renovation of the stadium.

GABRIEL DE LA CASA

El triunfador de las Américas armó anteayer en Aranjuez la revolución taurina: DOS OREJAS Y RABO POR UNA FAENA GENIAL...

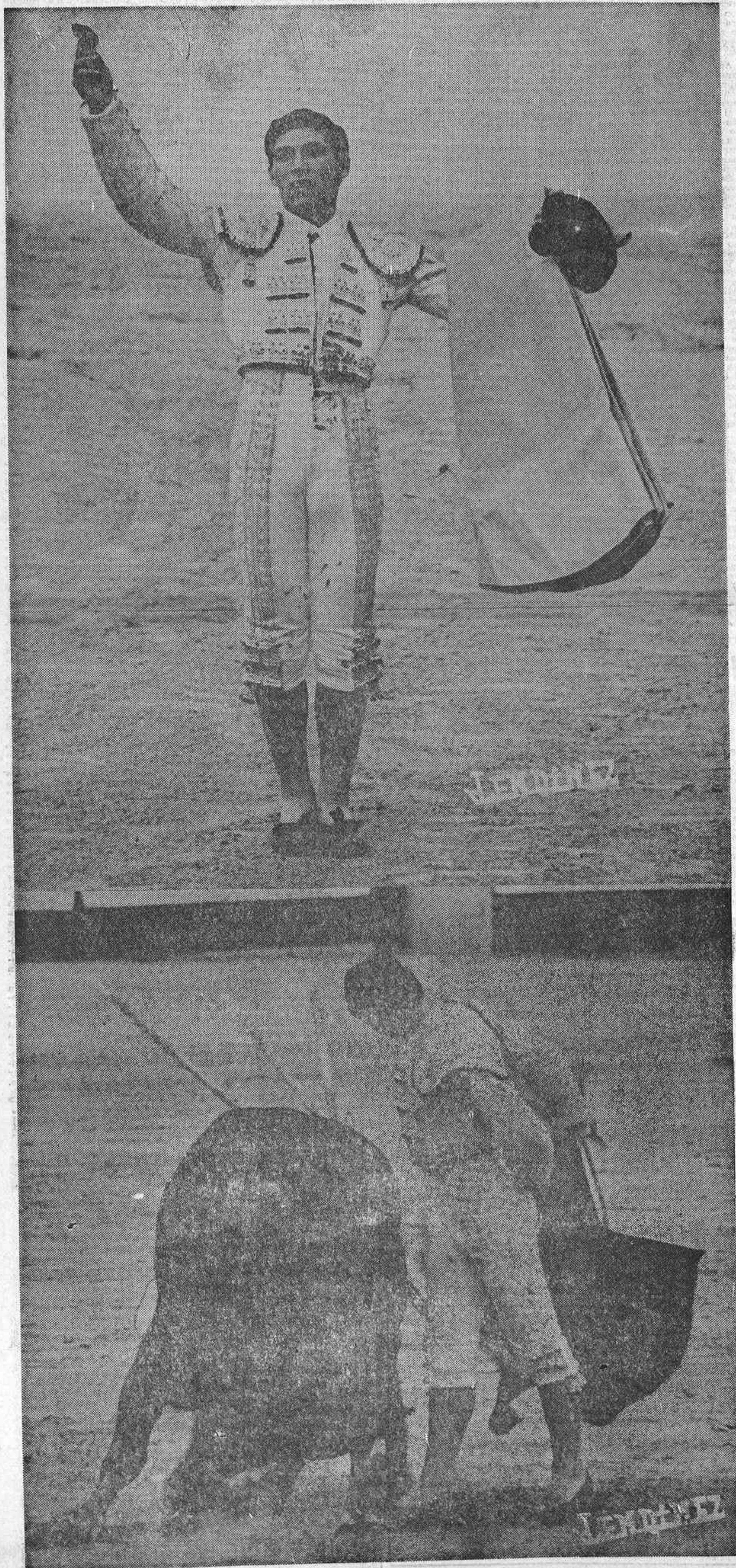






# RAFAEL TORRES

Demostó en la feria de San Isidro el arte, valor y la excepcional calidad de su toreo inigualable



# DIEGO PUERTA

TRIUNFADOR DE LA FERIA DE SAN ISIDRO



FOTO BERMUDO



BALANCE DE UNA SEMANA FERIA

Gran faena de Palomo y éxito ganadero de Alonso Moreno

- Se suspendió por los toros (?) de A. P. la corrida del viernes
A. Lomelin—¿un nuevo Arruza?—triunfó como torero y banderillero extraordinario
La corrida concurso, un "concurso de feos"
Sorprendente: se abroncó a Antoñete al ser retirado a la enfermería

"La pausa que refresca". El pasado viernes, día 29, tuvimos un día de descanso...

ganadería, y otros que tampoco la empresa, por temor a la debilidad taquillera...

MADRID, ICONOCLASTA No es la primera vez que la plaza de toros de Madrid acaba con un idolo precedido de fama provinciana...

Las que sembraron la rubia arena del redondel... Otro indolo que se ha venido abajo...

... Y SEVILLA! Cinco hijos, muchos millones, muchas cornadas. Y ahí está. En su sitio...

torero que cae, por torrear cerca o por torrear lejos, pero que cae frente al toro merece respeto...

Andrés Segovia. La obra tenía que tener el remate digno. El acero estuvo acordado con la franela...

impidieron que redondease su casi redonda actuación ecuestre. El toro, muy bravo, permitió el lucimiento del maestro lusitano...

CAMBIO DE TERCIO

LOS SOBRESALIENTES DE ESPADA PARA UNO O DOS MATADORES

Tanto para la corrida de los "victoriosos", que recientemente lidió Andrés Vázquez en la plaza de las Ventas...

menos, en veinticinco festejos con picadores durante su vida profesional, en plazas de primera y segunda categoría...

presa que rige los destinos de la plaza colombiana de Manizales ha puesto a la venta...

Andrés Vázquez, anunciado en solo un festejo, toró tres corridas. El especialista en "victoriosos" mantuvo su prestigio...

Abusada corrida la del sábado. Concurso de ganaderías rezaban los carteles. Limpieza de corrales es la realidad...

Sebastián, el de Linares, que no tuvo suerte (¿o es que la tuvo?) en sus dos primeras tardes...

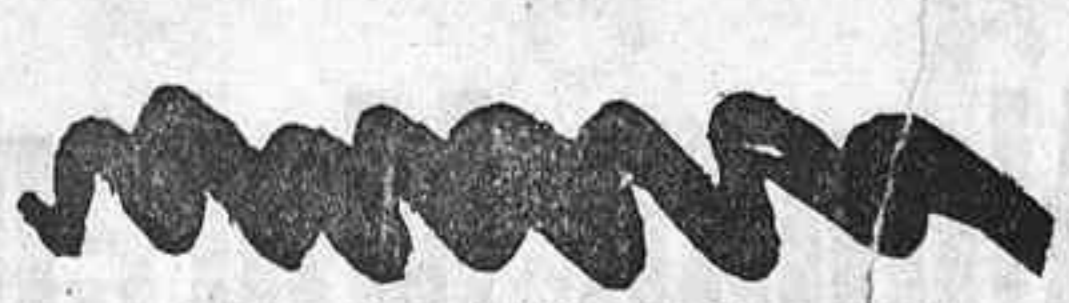
J. GARCIA Y RIBEIRO TELLES Julián García, más serenos sus nervios en su segunda actuación...

La empresa no ha ido mal. Además del "ahorro" de la tarde del pasado viernes...

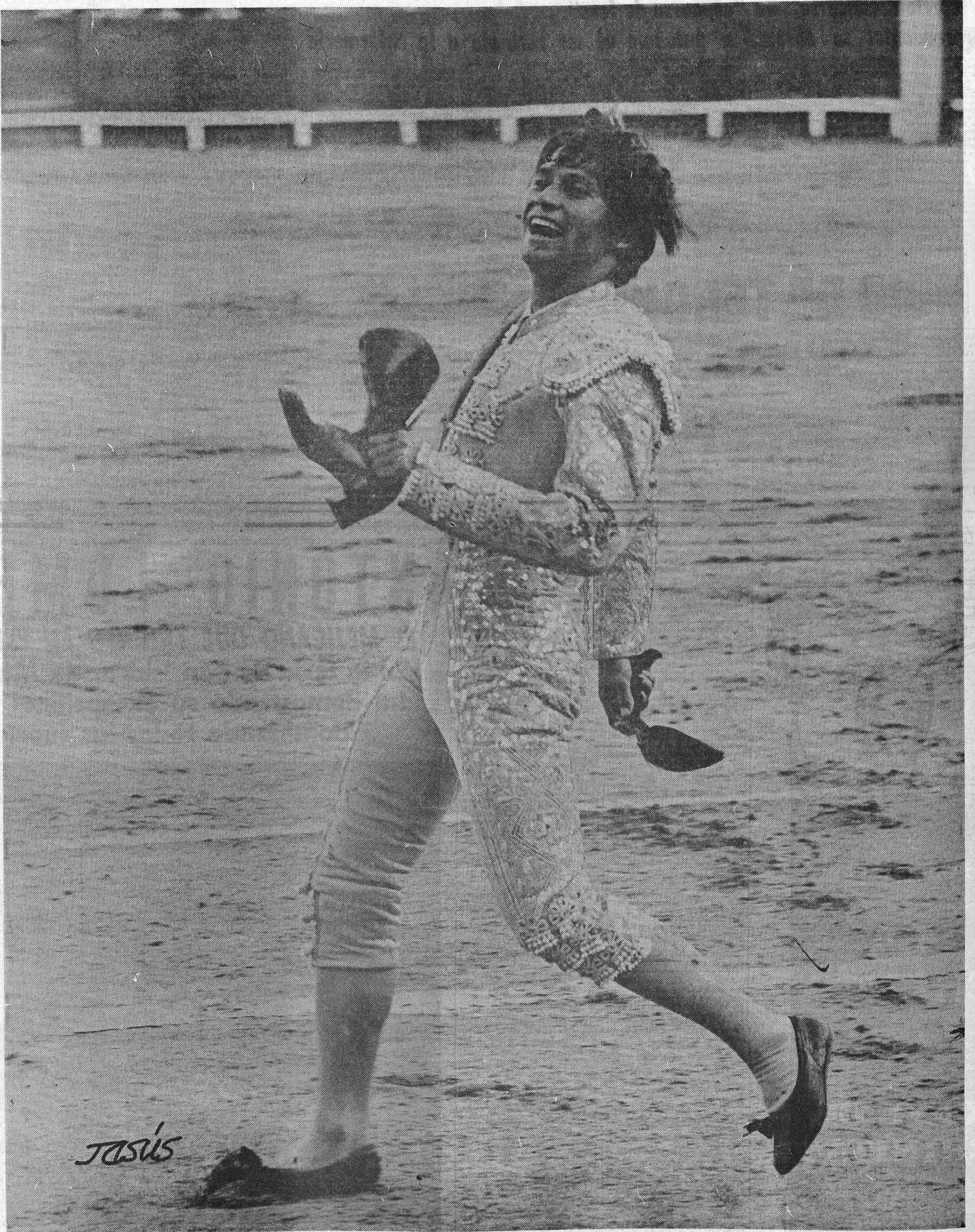
LA CHUNGA Dia 3 inauguración Vuelve el encanto sencillo y único de LA CHUNGA que, con sus gitanos y el cuadro Flamenco, le ofrece, en un ambiente selecto...

EL ARRANQUE DE LA FERIA TAURINA DE SAN ISIDRO Veintitrés años acaba de cumplir el historial de la que en realidad puede considerarse como "feria"...

ANTONIO LOMELIN EL MEJICANO QUE TRIUNFO EN ESPAÑA En la feria de San Isidro, de Madrid, ha demostrado su excepcional clase dominando todas las suertes



# PALOMO



JOSÉ

# LINARES

REALIZO LA MEJOR FAENA DE LA FERIA:

DOS OREJAS Y PETICION DE RABO

LLEGO, VENCIO Y CONVENCIO...



# El Lordobés



# EN LA FERIA DE SAN ISIDRO 1970 TRIUNFADOR ABSOLUTO: 4 toros - 8 orejas

*¡No hay más allá...*



Vega





Comentario

Economía y mercados bursátiles

Por Francisco CASARES

POSITIVAMENTE, son discutibles las teorías y los criterios, según los que la situación bursátil refleja la de la economía del país. Muchas veces no existe esa sincronización. Hay circunstancias de carácter esporádico. Debe tenerse en cuenta, además, que en España, con su sintomática frecuencia, las polémicas en torno a cuestiones y problemas de tipo técnico no llegan a tener excesiva duración ni alcanzan, tampoco, una difusión generalizada entre el que puede calificarse de "gran público". No obstante, es un hecho que, durante los dos meses últimos, la situación y las fluctuaciones de las Bolsas han sido tema de evidente actualidad, de notorio adelantamiento a los primeros planos. Y, por consiguiente, ha afluído, con remarcada prioridad, a las superficies impresas y a los restantes medios informativos. ¿Puede entenderse, con lógica, que ello demuestre un interés creciente de los españoles por las cuestiones de carácter económico? Desde luego, no. Es innegable que ha influido, de modo más directo, en el fenómeno un ambiente de desorientación, en el que no ha dejado de participar una psicosis de temor colectivo. Por otra parte, estas reacciones no son privativas de nuestro país. Con mucha mayor espectacularidad se han producido, últimamente, en Estados Unidos, la nación más poderosamente económica del mundo, y no sería razonable estimar el bache como debilitación o mal trance de su economía.

Las variaciones y las alternativas en la actividad de las Bolsas obedecen, sin la menor duda, a otras causas. Lo ocurrido en España es que, tras una fase alcista prolongada, los inversores bursátiles se han encontrado inesperadamente, y de manera brusca, con importantes bajas. Quienes tienen una constante intervención en el mercado de valores saben, sobradamente, que lo habitual en las tablas bursátiles consiste, justamente, en la elevación y el descenso de las cotizaciones. Lo que realmente importa, por su sentido...

Pagamos por su viejo

TV hasta 11.000 pts. adquiriendo uno nuevo, a elegir marca y modelo. Resto, facilidades.

Tel. 246-00-70

Información semanal administrativa y automovilista

DECLARACION SOBRE LA RENTA. Rogamos a nuestros clientes que, conocedores del volumen de trabajo en los últimos días, acudan cuanto antes a formular su declaración. Están obligados a declarar: los propietarios de automóviles de nueve o más HP, las personas que sobrepasen las 300.000 pesetas por trabajo personal o 200.000 pesetas de ingresos brutos anuales.

AUTO INFORMACION. El último folleto de 1970, donde se encuentra el número de matrícula de cada provincia durante quince años, los precios actuales de todos los vehículos de turismo, furgonetas, camionetas, etc.; las tarifas que regulan el canon de coincidentías, las declaraciones complementarias, etc., pueden solicitarlo y se lo enviaremos rápidamente.

EMPLEADOS. Por incorporación a filas de varios empleados, precisamos cubrir estos puestos con conocimientos de gestión. Llámenos al 223 02 83.

ESTADÍSTICA. La última matrícula correspondiente a Madrid, M-840.842, y en placa turística, 3-M-1.545.

Oficinas Toledo, Ltda. Central: Sagasta, 17, MADRID. SUCURSALES: Avenida de la Albufera, 44. Avenida del Generalísimo, 78. Avenida de Reina Victoria, 13. Embajadores, 114. General Ricardos, 196. Gloriaeta Ruiz de Alda, 5. Paseo de Extremadura, 72.

SEGUROS SOCIALES LIQUIDACIONES Y ALTAS, BAJAS Y NOMINAS MENSUALES DE PRODUCTORES. Asesoría Social de Empresas. OFICINAS DE GARAJES Y TALLERES. Cuesta de Santa Dominga, 7 - MADRID-13 (Graduado Social Colegiado).

En Fuencarral, la plaza del Rey y la calle de Espoz y Mina...

Hace más de un siglo se realizaron los primeros intentos para lograr aguas artesianas

Actualmente se prepara el mapa hidrogeológico nacional

EN ESPAÑA EXISTEN CASI CUATROCIENTOS MIL POZOS



En el Orfanato de El Pardo, en el año 1921, se abrió un pozo artesiano, de 200 metros de profundidad, que proporcionaba un caudal de 420 litros por minuto. (Foto Torremocha.)

Desde mediados del pasado siglo se ha venido fomentando la idea de alumbrar aguas en la zona de Madrid mediante sondeos. Entre los primeros intentos para lograr aguas artesianas o ascendentes en el área de nuestra capital—nos explica el ingeniero y académico don Juan Gavala Laborde—figuran los sondeos hechos en el año 1836 en el camino de Fuencarral, que fueron abandonados a corta profundidad; el realizado por el Ayuntamiento de Madrid en 1849 en la plaza del Rey, abandonado también sin encontrar aguas ascendentes, y el ejecutado por el señor Mathieu en 1890 en su casa de Espoz y Mina, en que la sonda alcanzó mayor profundidad que en los intentos anteriores, pues se llegó a los 195 metros, atravesando arenas cuaternarias y parte de las capas del Terciario, pero sin conseguir el resultado deseado.

DURANTE CUARENTA AÑOS. Una serie de estudios geológicos realizados con posterioridad pusieron de manifiesto que el espesor real de las capas del Terciario era mayor de lo que en principio se había supuesto. Entonces el Instituto Geológico y Minero proyectó un sondeo a una profundidad de más de mil metros, entre julio de 1927 y abril de 1928, en Alcalá de Henares. Pero tampoco estos trabajos resultaron satisfactorios, porque los caudales fueron muy pequeños y las aguas de mala calidad.

CASI CUATROCIENTOS MIL POZOS. Entre el número de pozos y sondeos que se encuentran registrados y el número real existente no es posible establecer una correlación adecuada. La legislación francesa es mucho más rígida que la nuestra en este sentido; sin embargo, se registran uno o dos de cada tres pozos que se perforan. Si aplicamos esta corrección a nuestro caso, podemos esperar un número de pozos comprendido entre 300.000 y 400.000.



En la Casa del Infante, también en El Pardo, se hizo otro pozo artesiano de 115 metros de profundidad, que aportaba un caudal de 300 litros por minuto. (Foto Torremocha.)

MAPA HIDROGEOLOGICO. Precisamente uno de los cuatro grandes programas puestos en marcha por el Instituto Geológico y Minero de España es el de inventariar las aguas subterráneas o mapa hidrogeológico nacional, por la importancia que representa para la economía del país.

MAPA DE DISTRIBUCION. En nuestro caso, es decir, en la política del Instituto respecto a las aguas subterráneas—comenta el señor Gómez-Angulo—, iniciamos confeccionando—nos informa el director del Instituto Geológico y



Después de haber alcanzado en los sondeos una profundidad de 200 metros, ha comenzado a brotar el agua con abundancia. (Foto Torremocha.)

drología superficial, va a servir para elaborar, en una segunda fase, la investigación de las distintas cuencas hidrográficas subterráneas, como ya se ha hecho con la cuenca del Guadaluquivir.

MAS DE OCHO PROYECTOS. Dentro de estos grandes temas—nos dice el señor Gómez-Angulo—hemos hecho una selección de las ideas o caminos más concretos que pueden ayudar a resolver de la manera más inmediata los interrogantes que presentan las cuestiones generales planteadas. Hemos dividido, además, en los proyectos, entre los que tenemos opción, con la estructura actual del Instituto, de manera que si necesita desarrollarse, se desarrolle de forma armónica, sin violencias ni deformaciones.



En cualquier lugar de nuestra provincia, como del ámbito nacional, se realizan sondeos con la utilización de los medios más modernos. (Foto Torremocha.)

base para orientar a dicha iniciativa y coordinarla de una manera efectiva. El mapa de distribución de acuíferos, junto con los datos cuantitativos en él existentes, conjugados con la información de la hidrología superficial, va a servir para elaborar, en una segunda fase, la investigación de las distintas cuencas hidrográficas subterráneas, como ya se ha hecho con la cuenca del Guadaluquivir.

Como resultado de toda esta labor se han confeccionado durante el pasado año 109 proyectos de investigación, por un importe superior a cuatro veces la consignación anual.

J. R. ALFARO

AUTOMOVILISTA, por LOPEZ-MOTOS



—Y esta es la foto de mi coche, que por eso de la circulación no saco del garaje.

AL FILO DE LA HOJA

LA ESPAÑA DE MARAÑÓN

Por Carlos RIVERO

Los hombres de mi generación y mis ideas políticas tienen una propia actitud respecto a la noble figura del doctor Marañón. Como la paz del 39 nos cogió todavía muy jóvenes no habíamos tenido tiempo para fabricarnos un resentimiento metódico contra aquel compatriota egregio, reverenciado mundo adelante y, probablemente, capaz de enseñarnos algunas de las maneras más rigurosas, honestas y lúcidas del amor a España. Por instinto y por pálpito nos sentimos, desde el principio, mucho más distantes del benemérito grupo de ciudadanos que predicaban la cruzada del silencio o de las reticencias contra don Gregorio Marañón, quien entonces andaba lejos, quemándose en vehementes nostalgias de España. (Son curiosas las vueltas que da el mundo: ahora aparecen como los más ardorosos devotos de la memoria del gran liberal incorruptible algunos de los que, hace sólo unas décadas, se sentían incapaces de perdonarle su liberalismo.)

El doctor Marañón predicó—y nos convenció—con su conducta. En años aún muy duros para España quiso compartir sobre el terreno—cuando le rondaban tantas tentaciones para hacer lo contrario—el esfuerzo de un país en trance de rehacerse y de ensayar un proyecto de vida histórica que no se presentaba así como demasiado fácil. Don Gregorio Marañón estuvo aquí, ejerciendo el alto magistrado civil de su comarca, sin sustraerse a ninguna de las responsabilidades de una presencia activa, testimonial, solidaria y ofrecida al juicio de todos. No consintió en ser un conspirador de salón—que le hubiera sido tan cómodo y bien visto por ciertos sectores—ni tampoco uno de esos conversos que propenden a cederse en las exaltaciones de la nueva fe. Lo que hizo fue sumarse, con digna y obediencia humildad, al afán común de una situación española que, por de pronto, representaba el más serio ensayo de convivencia acometido en el curso de un siglo.

En rigor, el doctor Marañón no había improvisado una acomodación de urgencia a determinadas circunstancias. Más bien podría decirse que las circunstancias le habían permitido traducir a conducta personal inmediata los viejos predicados de su patriotismo ideológico, expuesto en tantas prosas ejemplares. "El ideal de un país—escribió en su "Caja"—es que existan las dos modalidades de servirle: la entusiasta y la crítica". Por un movimiento espontáneo de las inclinaciones intelectuales, lo normal es que a Marañón se le catalogue como incurso en la modalidad crítica más severa. Como legítimo heredero que es de algunas de las más características tendencias mentales y sentimentales de la generación del 38, lo rutinario es insertarle entre aquellos que, según el afortunado hallazgo de Luis, "aman a España con amor amargo". Pero lo más cierto es que, en el caso del doctor Marañón, este amargor aparece considerablemente atenuado por una fuerte dosis indisoluble de entusiasmo. Como ejemplo energético, casi atrado, con que rechaza, oponiéndose frontalmente al criterio de "Caja", la leyenda antiquísima de la percha española. "Lo cierto es que España—afirma tajantemente don Gregorio—es el país más trabajador del mundo."

Sirviéndome de palabras de Azorín, yo llamaría al patriotismo de Marañón "su amor reflexivo a España". Es decir, un seguro amor que a veces, como en las grandes tormentas del alma, puede iluminarse con un relámpago de desazón. Porque Marañón no concebía a España como una tienda, como una aventura política ni como un efecto negociable que pudiera ilustrarse especulativamente con una retórica laudatoria de cartones de feria. España era para él—como lo es para quienes de algún modo pueden considerarse sus discípulos por esperanza, una dura tarea interminable, una suerte de crispada esperanza. No sé si por pura casualidad o por pura rutina, hace unos años el retrato de José Antonio fue colocado en el Ateneo justamente entre los de Gregorio Marañón y José Martínez Ruiz. A lo mejor fue una deliberada y fina elección de compañías. En todo caso, ninguna lejana discrepancia anecdótica puede turbar la esencial identificación de esos tres hombres, de esos tres espíritus. Tres eruditos—con estilos diferentes—de una misma España, apremiante y ardua. Con algún dejo de amargor en la amorosa concepción triangular del ser profundo de la patria.

Esta mañana será inaugurado en la Ciudad Universitaria un monumento a don Gregorio Marañón. Como tengo un hijo que estudia en la Facultad de Medicina, le diré que cada día, cuando pase por delante de la estatua, saludé al hombre que todavía sigue enseñándonos a querer decentemente a España.

BACHILLERATO ASIGNATURAS PENDIENTES GRUPOS REVALIDA. INGRESO EN BANCA, CONTABILIDAD, CALCULO, IDIOMAS, CULTURA, SECRETARIADO, TAQUIMECANOGRAFIA. Iniciación Cursos Intensivos de Verano. AIRE ACONDICIONADO Reserve su plaza. ACADEMIA RIPOLLES. Avenida José Antonio, 31 - Teléf. 232 02 10. Conde de Romanones, 10 - Teléf. 227 25 24. Mártires Concepcionistas, 21 - Tel. 255 75 66.

¡¡ PARA SU AUTOMOVIL !! una LAMPARA inmejorable PERFECTAMENTE ENFOCADA FER. CON FER EN SU COCHE... NO EXISTE LA NOCHE.